TOMODACHI

Chapter 10

Scan: Ai
Translation LaChatonne
Proof: Ai
Edit: Kyfni
QC: Ai
www.nagare-boshi.net

Ketsu
トモダチ
TOMODACHI
#10
Ai
Mizuki

BE MY BEST FRIEND!!

DEPRESSED

I'm just... so--- uncool... .....

I'M REALLY THE WORST ...

IS THIS BECAUSE HE RECENTLY BROKE UP WITH AI-SAN?

RETSU-SAN BEING DARK IS...

fidget

fidget

Followers' Meeting

AND IT SEEMS HE CUT TIES WITH ALL HIS GIRLS TOO...

CLANG

IS IT NORMAL FOR FRIENDS TO FALL FOR THE SAME GUY?...

BUT ...

YOU'RE GLOOMY.

You're not eating anything, Yamato!

WHAT'S WRONG WITH YOU TWO?

RUN

I'LL BRING THEM RIGHT NOW!

AH... NO, WAIT!

KURU ...

ER..... WELL MY STOMACH HURTS A BIT SO...

NO WAY! I HAVE SOME MEDICINES!

EH?!

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT MY PAST, YOU KNOW.

SIL EN CE

...

...

AH... BUT... YOU KNOW ...

I DON'T WANT YOU TO FEEL AWKWARD ABOUT IT...

I ONLY THOUGHT HE WAS COOL, NOTHING MORE!

I'M NOT IN LOVE OR SOMETHING!

ABOUT THAT, I MEANT I LIKED HIM "JUST A BIT".

UH...

IS THAT BECAUSE YOU KNOW HE'S MY EX?

THAT WAS ALL IN THE PAST.

SO DON'T THINK ABOUT IT. YAMATO, YOU CAN BE HONEST WITH YOUR FEELINGS, YOU KNOW.

—NOT THINK ABOUT IT?

squeeze

I... WE'RE FRIENDS, YET I... DON'T KNOW ANY-THING ABOUT YOU AND SENPAI...

NOT EVEN WHY YOU BROKE UP.

I MEAN, FOR ALL I KNOW YOU MIGHT STILL LIKE...
crush
JUST BECAUSE WE'RE FRIENDS?
ARE YOU SAYING I HAVE TO TELL YOU EVERY-THING

step

step

step

YAMATO! SORRY FOR MAKING YOU WAIT!

OH? WHERE'S AI-CHAN?

YA-MATO ...?

I... ONLY WANTED TO UNDERSTAND MY FRIEND BETTER.

THAT'S WHY I WANTED TO KNOW ...

WHAT'RE YOU SAYING? WANTING TO KNOW STUFF ABOUT YOUR CLOSE FRIENDS IS NORMAL!

I'M SO STUPID... IT WASN'T ONLY THAT BUT...!

THAT'S WHY I WANT TO KNOW ALL ABOUT YOU, TOO!!

AND ME TOO! I REALLY LIKE YOU, YAMATO.

KURUMI ...

SORR-
...

SO YOU CAN JUST TELL ME EVERYTHING ABOUT YOURSELF, YAMATO.

KIRISHIMA-SAN...?

clack

AH, MIZU-TANI-SAN ...!

swish

PLEASE STOP HURTING YAMATO AND HER FRIEND.

I SAW WHEN YOU PUT PHOTOS OF KIRISHIMA-SAN IN HER FRIENDS' DESK.

WHAT? WHAT'RE YOU SAYING?

I SAW YOU.

ah ha ha

Can you prove it?

AND I ALSO KNOW THAT YOU PINNED HER PHOTOS ON THE PUBLIC BOARD.

OF COURSE IT IS!

YOU SEE— ISN'T IT WEIRD?

I'M OBVIOUSLY CUTER, BUT THEY'RE THE ONES GETTING IT ALL.

YOU... AREN'T YAMATO AND AI'S FRIEND!

IS IT FUN TO HURT YOUR FRIENDS!?

HAVING RETSU-KUN AND EVEN MANABE-SENPAI SERVING THEM,

AND EVEN HAVING THEM HELP PATCH UP THEIR FRIENDSHIP!

THEY'RE ANNOYING, I'LL JUST DESTROY ALL THEY HAVE.

WHAT ARE YOU SAYING?

YOU'RE THE WEIRD ONE!! JUST WHAT DO YOU INTEND TO DO!?

BETWEEN YOU AND ME, WHO IS SHE GOING TO BELIEVE?

A WORD OF WARNING:

GOING TO TELL YAMATO?

BEEP

I'M A FRIEND WHO'S GOT YAMATO'S FULL TRUST.

WHAT TO DO... RETSU-SAN'S BEEN SUN-DRYING ALL DAY...

ring

...

DASH

BATAM

It's like we don't even exist

SIGH

stands

Just when will we go home?

THUMP

SCRATCH SCRATCH

THOMP

pretending to be pissed

I want to talk to you. Wait for me at the shop in front of the station. Yamato.

HOW DARE SHE CALL ME AROUND WITH TEXT MESSAGES LIKE THAT!

TSK! THAT UGLY...

HOW FAST!

WHAT DO YOU WANT?

CALLING M—

SORRY I MADE YOU WAIT,

RETSU-KUN.

PLAYGROUND

YOU USED TO... DATE AI,

RIGHT SENPAI?

CLANG

SO I BECAME HER BOYFRIEND.

I WANTED TO SUPPORT AI. SHE WAS ALWAYS ALONE BACK THEN.

I THOUGHT I COULD PROTECT HER IF I WAS HER BOYFRIEND.

...

BUT IN REALITY, BEING HER BOYFRIEND DIDN'T CHANGE ANYTHING,

AND WE DRIFTED AWAY FROM EACH OTHER.

CLINK

SENPAI

IT WAS MEANT TO BE.

SO YOU SEE, WE DIDN'T INTEND TO HIDE IT FROM YOU,

THERE JUST WASN'T ANYTHING TO SAY.

HE LOOKS SO SAD

CAN I ASK YOU A QUESTION NOW?

OR FOR YOURS?

DID YOU ASK ME THIS FOR YOUR FRIEND'S SAKE?

HIP

WHAT'S SHE DOING!?

... TSK!!

!!

YAMATO IS MEETING WITH SENPAI.

フクドナルド ハンバーガー

I WAS WORRIED ABOUT YOU AND CAME.

GASP

THINGS MIGHT BE GOING WELL FOR YAMATO RIGHT NOW!!

D-DON'T!!

IF HE CALLS HER SHE'LL KNOW I'VE BEEN USING HER CELL PHONE...

THAT WAS CLOSE

DAM-MIT.

RETSU-KUN, SINCE WE'RE FRIENDS NOW,

LET'S GO ENJOY OURSELVES!

IF YA-MATO ISN'T COMING, THEN I'M LEAVING.

CLACK

KYAAH!

ARGH!

I'M... I'M SORRY... I WASN'T PAYING ATTENTION ...

BLUSH

SLIP

O-

Okay!

GASP

IT'S OKAY... YOU DON'T HAVE TO...

Crap mom will kill me

MY HOUSE IS CLOSE, COME ON!

I'll wash it

Sob

YOU'RE MAD AT ME, RETSU-KUN .....

WHAT SHOULD I DO...

Sob

...

He made her cry

whisper

He's the worst

whisper

What's with that?

whisper

whisper

WHAT?

HUH?

sniff

sniff

CURY

click

YOU KNOW IT'S OKAY EVEN HALF DRIED, SO

!!

Sorry, it's hot so I changed.

bluish

JUST WAIT A BIT MORE AND HAVE A DRINK!

BUT IT REALLY DOESN'T NEED TO BE DRY.

GIVE ME BACK MY SHIRT.

Yamato
080-XXXX

DO YOU LIKE YAMATO THAT MUCH?

YAMATO IS WITH SENPAI RIGHT NOW,

AND SHE LEFT YOU BEHIND...

FWIP

AND LOOK AT NO ONE BUT YOU...

I'D DO ANYTHING FOR YOU, RETSU-KUN.

If this can help Ai then I'm fine with it!
You guys don't understand Ai's suffering...
How could I ever hate you?

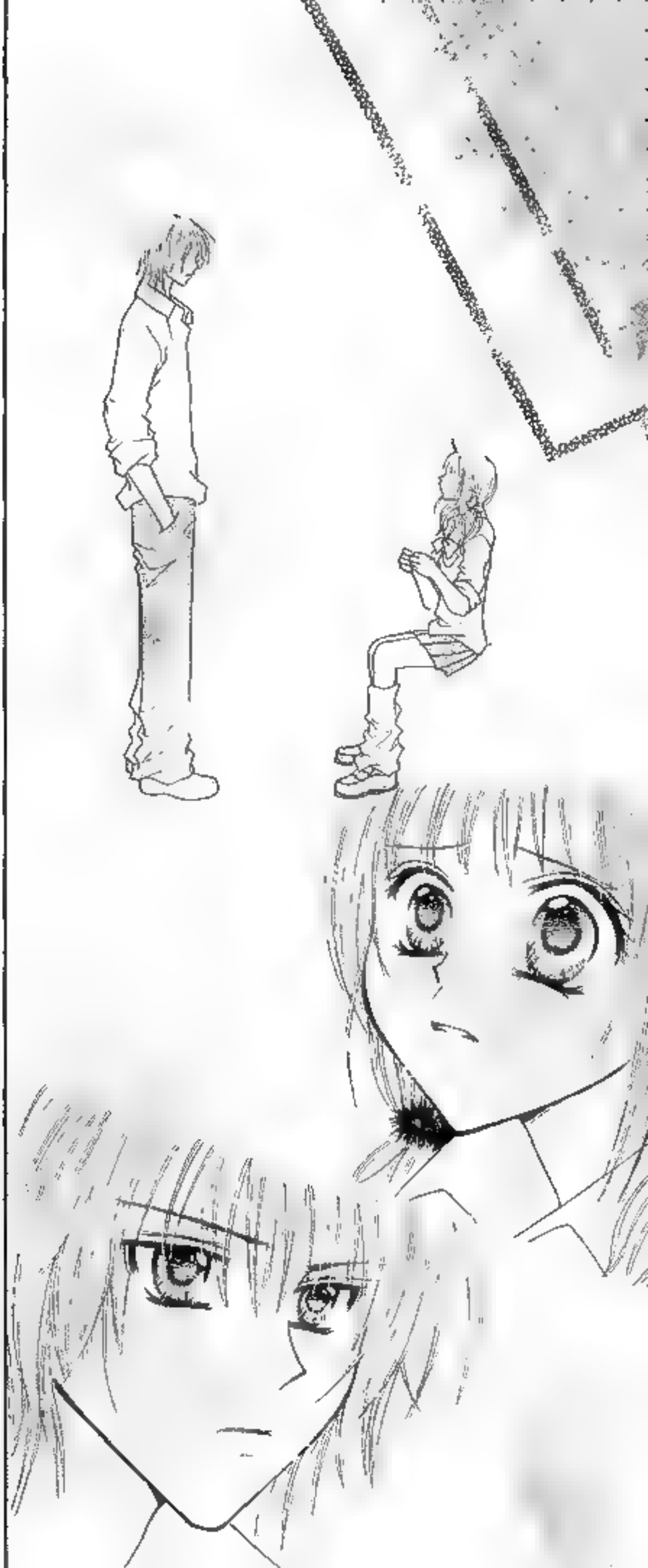
AND I'VE ONLY BEEN THINKING OF MYSELF...

YAMATO'S ALWAYS BEEN THINKING ABOUT ME.

THEREFORE, THIS TIME ..

I WILL BE THE ONE

GIVING HAPPINESS TO YOU...



WHY CAN'T I THINK ANYMORE?

COME ON!

LET'S GO HOME.

...THE SUN'S GOING DOWN.

AFTER ALL

I'M

NOT

NOT FALLING IN LOVE...

FALLING IN LOVE

WITH EHIM

WITH SENPAI

RIP

I CAN'T...

LOOK, LOOK!!

HOW COOL, WE MATCH!

WE'RE SO SIMILAR WE LIKE THE SAME THINGS!

YOU'RE RIGHT!

I'M SO HAPPY!

BAM

RUMMAGE RUMMAGE

OH!

I BOUGHT THIS, TOO!

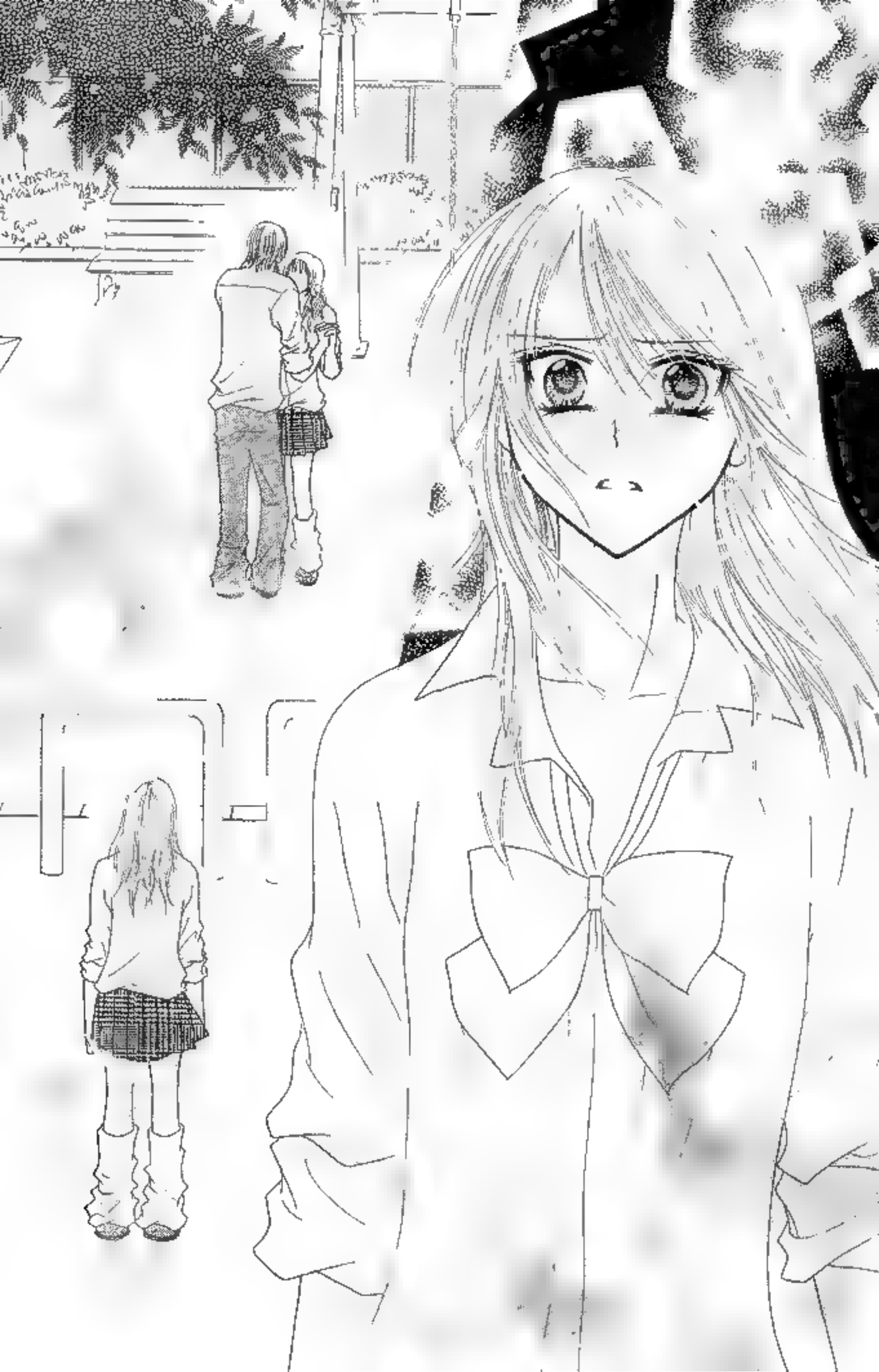
EH?

AT THIS RATE, WE MIGHT END UP LIKING THE SAME BOY ONE DAY!

AH HA HA, MAYBE ---

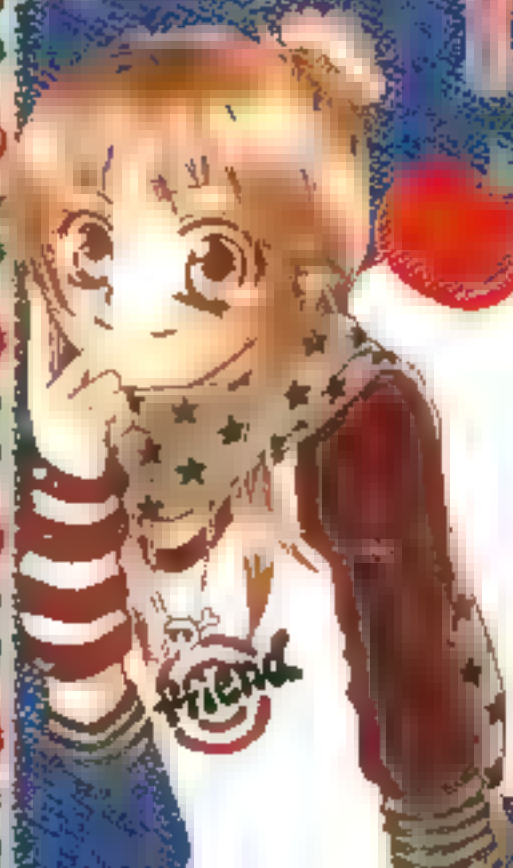
BUT, EVEN IF IT COMES TRUE, LET'S STAY GOOD FRIENDS 'KAY?...

"Let's
stay friends
forever!"



TOMODACHI

Chapter 1



Scan: Ai

Translation LaChatonne

Proof: Ai

Edit: Kyfni

QC: Ai

www.nagare-boshi.net

TOMODACHI

#11

トモダチ

TOMODACHI

I...
I'M SORRY!
AI!!
I KNOW I SAID I WOULDN'T FALL IN LOVE WITH HIM, BUT ..
WAIT!
AI!!

今まで映画が多かったトコを
ライブDVDふかしてみたよ
ライブせながら
家で元気に
おどれえ
テレビ
元気になったけど
仕事は？
みたいな。
DVD
強化月間!!
〈ほわんほわんぬーん〉
日々ひきこもり率の高くなる私。なんかこう元気に仕事をしなくちゃ!!と思い…
←ひきこも！(2番才)
ワイドショーもおわり。
TV
11回目の
仕事場日記
ガレッ
ファック

YOU KNOW RETSU-KUN,
YAMATO'S HAPPY RIGHT NOW.
I SHOULDN'T HAVE... BECOME FRIENDS WITH YOU, YAMATO.
I DIDN'T SNEAK AROUND TO MEET WITH HIM,
YOU KNOW.
HE JUST HAD SOME-THING IM-PORTANT TO TELL ME SO

SO LET'S JUST FOR-GET ABOUT HER
OKAY
MOVE.

BUT YAMATO ...
YAMATO LIKES SENPAI!
SHE DOESN'T EVEN THINK OF YOU!
BAM
Kyaah!
SLAM
I KNOW THAT.
BUT I DON'T CARE WHO SHE LIKES.

CLOSE
GRIT
...
IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT I LIKE HER.
pissed

GRR
pop
Oh my, Mizutani-san, you're worried about me!
I'LL TELL.
DID SOME PLAN OF YOURS FAIL?
HOW RARE! YOU AREN'T PRETENDING TO SMILE TODAY.
YOU'RE TRYING TO STEAL EVERYTHING YAMATO HAS, BUT...
CATCH
Hey!
I INTEND TO SPEAK TO YAMATO UNTIL SHE UNDERSTANDS THE TRUTH.
BUT WILL IT GO THAT SMOOTHLY, I WONDER?
OOH!
TURN
IN TRUTH,
DON'T YOU WANT IS HER AS "YOUR FRIEND"?

DASH
Ya-ma-to!
WAAH!
YA-MA-
KURUMI! 'MORNING!
HUH!?
WHY WOULD I WANT THAT GIRL..
WHAT?
MI- MIZUTANI-SAN'S SUDDENLY STARTED TO PULL AT MY HAIR... I WAS SO SCARED!
SORRY... MAYBE ANOTHER TIME...
I WANTED TO TALK TO YOU...
Swish
NOW IT'S KURUMI TOO
MIZUTANI-SAN'S GIRL
YAMATO... UMM...

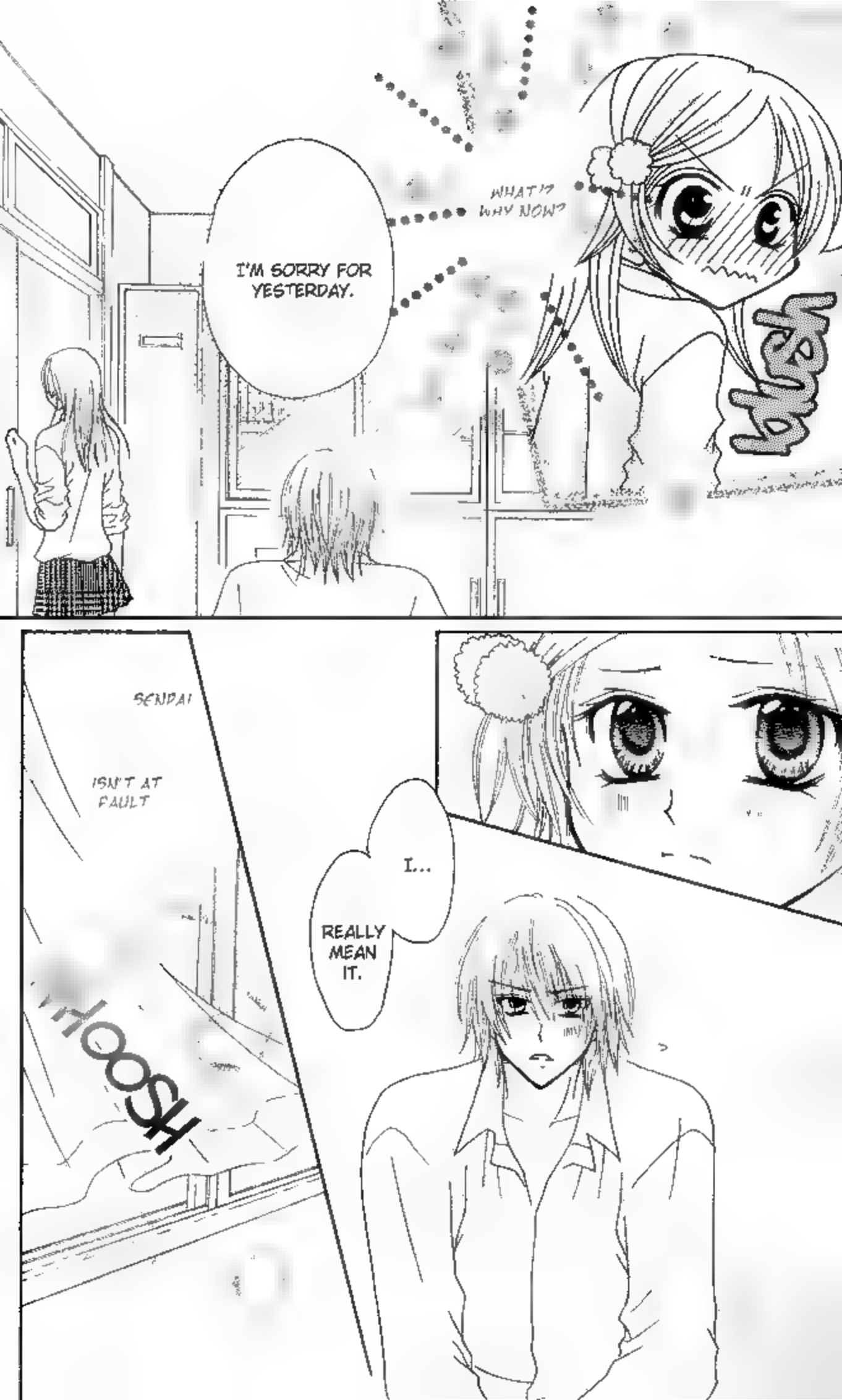
YA-MATO... WHY?
...
H-HI...
'MO-'MORN-ING...
REMEMBERING THE BEACH EPISODE
HMPH!
grip
WHAT'S WRONG? YOU DON'T LOOK GOOD TODAY
WELL... JUST A LITTLE
!!

I DON'T KNOW
YOU DON'T? YOU-
I'M NOT FRIENDS WITH HER ANYMORE, SO...
isn't her attitude totally different from yesterday?!
PISSED
SO, YOU'RE NOT WITH AI TODAY?
HMPH!
HUH?! WHAT'RE YOU SAYING?
NO WAY!
IT'S OKAY!
THANKS TO YOU, SHE...
DON'T YOU HAVE ME?
THAT'S BECAUSE
WHEN I'M WITH HER, I'M ONLY HURTING HER...
SO ...

WHAT'S A CRUSH OR TWO?
DON'T LOSE SIGHT OF WHAT'S IMPORTANT HERE!
!
I'LL STICK WITH YOU.
ARE YOU DUMB OR WHAT?
WHY SHOULD I BE LECTURED BY YOU?

YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME!
1 - C
SO I DON'T... UNDER-STAND YOU, HUH?

DON'T WORRY, I'LL TELL THE TEACHER FOR YOU. AND I'LL BRING YOUR BAG TO YOU LATER.
WE...L... MAYBE I WILL ...
SOMEHOW
YOU OKAY? ARE YOU NOT FEELING WE...?
AS I THOUGHT.. AI'S NOT COMING TODAY
WHY DON'T YOU GO HOME EARLY?
YOU MIGHT HAVE A LITTLE FEVER.
WHY
INFIRMARY
DID IT COME TO THIS?
I HAVE A FEVER
UH,
WOBBLE
CLASS IS START-ING!
HEY!
I FEEL EX-HAUST ED.
You're not reflecting!
wobble
wobble


I'M SORRY FOR YESTERDAY.
WHAT!? WHY NOW?
SENDAI ISN'T AT FAULT
I... REALLY MEAN IT.
HOOSH

THESE FEELINGS ARE WRONG. AND I STILL
IT'S ME
NO, I LEFT MY PHONE. OR RATHER, MY BAG, WITH KURUMI. I DON'T HAVE IT.
!?
YAMATO... DID YOU JUST EMAIL ME?
I HAVE A MESSAGE
SORRY
SENPAI, AI IS...
NO GOOD IF I INTERFERE ANY MORE THAN THAT
AND WHO'S KURUMI?
THE GIRL ALWAYS WITH ME.
With the twin tails
I THOUGHT SO
I MIGHT END UP HURTING AI AGAIN
BIP
I want to talk with you, senpai, tell me where you are!
Yamato
BIP
BIP

HUH?
INFIRMARY
.....
SORRY, SENPAI...
WHERE'S YAMATO?
SHE SUDDENLY SAID SHE WOULDN'T COME...
SO... WELL, I WAS WORRIED ABOUT YOU AND

KUKU...MI...?
SHE'S PLAYING AROUND BETWEEN YOU AND RETSU-KUN.
YOU'RE SO KIND... IT'S HORRIBLE OF HER TO HURT YOU LIKE THIS.
I'M BY YOUR SIDE...
I COULD TEND TO YOUR PAIN...
I'M SO GLAD TO HAVE A CUTIE LIKE YOU SAYING THIS TO ME.
SENPAI
fwish

GRIP
BUT JUST THE SAME,
I HAVE NO INTEREST IN LYING GIRLS LIKE YOU.
H- HOW MEAN...!
NO WAY.
YOU SPEAK WELL FOR SOME-ONE DISPOS-ING OF HER FRIENDS TO TRY TO GET BOYS.
THERE'S A MISTAKE
KURUMI'S NOT-THAT KIND OF-!
I KNOW!

THEY TOLD ME EVERY-THING WHEN I PURCHASED THE PHOTOS OF THAT DAY.
THE DAY SHE WAS BEING BULLIED AT THE GYMNASIUM, BACK IN JUNIOR HIGH?
WHY YOU DIDN'T SAVE KIRISHIMA AI
WHAT
!?
YOU SEEM TO BE TREATED AS A TRAITOR NOW.
THANKS TO THAT,
3RD YEAR, MIDDLE-SCHOOLER MIZUKI JUST DIDN'T GO..
BUT HE COULDN'T HAVE!

KNOWING NOTHING ABOUT YOUR SICKNESS,
BECAUSE THAT DAY
YOU WERE HAVING SURGERY DONE ON YOU.
AI-CHAN BLAMED YOU.
IF AI-CHAN CAME TO KNOW THIS,
SHE'D SURELY BE DRAWN INTO A CORNER AND START MOPING AGAIN.
Hee hee

YA... MATO. ?
YOU DIDN'T LEAVE EARLY ?
OKAY

KURUMI...
I TRUSTED YOU...
!!
blush
DASH
SENPAI!
I'VE BEEN TOLD THAT A GIRL WAS COMING AROUND ASKING QUESTIONS ABOUT AI AND ME..
LATELY.

WHY?
WHY DIDN'T YOU TELL ME ANYTHING?
WHAT COULD COME OUT OF IT NOW?
BECAUSE, AT THAT TIME, SENPAI WAS ALWAYS...
Why don't you think with this? ...
THE PAST WON'T CHANGE.
It was meant to be
I'm a useless guy.
In the end, I'm all talk
Contrary to you, I couldn't protect the one cherish.
I WATCHED OVER AI.....
I only think about my own position.
WHEN AI NEEDED HELP, I DIDN'T GO SAVE HER..
THAT IS THE TRUTH.
YOU'RE WRONG.
That is why I'm not someone great
Contrary to what you seem to think
I won't let it!!
So, it's gonna end just like this?

GRIP

...
-HY?

HUFF
HUFF

STEP
STEP
STEP

...
WHY?

SO FAR, ALL WAS GOING WELL...

SO WHY.. ?

YOU'RE RIGHT .

YOU'VE TRULY DONE GREAT UP UNTIL NOW.

THEY'RE BOTH

STILL TIED TOGETHER LIKE THIS,

MAYBE WE CAN'T CHANGE THE PAST, BUT...

AND YET...

THERE'S NO FUTURE WE CAN'T CHANGE!

I LIKED YOU
AND WANTED
TO PROTECT YOU...
EVEN THOUGH
WE'RE PRAISING YOU FOR IT.
YOU HAVE DECEIVED WITH TALENT.

I COULDN'T REACH YOU PROPERLY.
AND MADE YOU ACT AGAINST YOUR FEELINGS.
I...
HURT YOU.

...YA-MATO ..?!

HELP ME...

SAVE ME, YAMATO!

KU-RU-MI...

NO! Sto-

THINKING OF YOU

Ai...

EVEN THOUGH—

YOU MUST REACH HAPPINESS!

I WAS ONLY...

TOMODACHI

Chapter 07

Scan: Ai

Translation LaChatonne

Proof: Ai

Edit: Kyfni

QC: Ai

www.nagare-boshi.net

Signing session in Oosaka

I've had other sign sessions before but this time, the session was being held in my native town, Oosaka! Wheee

I was in a great mood for sightseeing. I took a lot of pictures of things like Glico (1) or the Kuidaore dolls (2).

The place of the session was the Junku-dou's Namba branch store and its manager (who took very good care of us) was Mr Yoshimoto from last time!
By the way, the kansai dialect (3) is so cute---!!

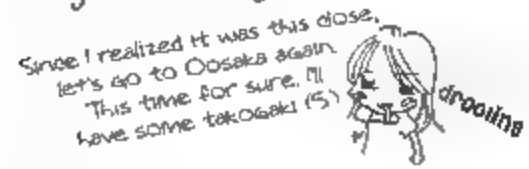
I don't have an accent so I feel a bit envious.

We received a lot of fan letters at Oosaka! Inside them were gifts like straps or accessories. Really, thank you for all these. I had a bit of taste of what it is to be popular

Later I found out that the place I currently live in was connected to Oosaka only by one train... I was like, "oh, it's so close, actually!". I found out on the way home.

Also, there were fans who come from the prefecture of Mie. (4)
Thank you!

There were also people who couldn't come due to school and such and had their younger sisters come in their place. Even though you were all busy or came from far away, thank you for coming~~~~



Translator's Notes:

(1): Glico is a famous brand of snacks from the Kansai, the region including Oosaka. It's both tasty and good for the health advertising its nutriment. And yeah, they're the ones who make the famous Pocky.

2): Kuidaore dolls, another representative figure from the Oosaka culture. A restaurant called Kui-daore installed a big mechanical puppet playing drums, in front of their store as a mascot,it got very famous. http://www.flickr.com/photos/kawaii_kinki/882361?/in/set-48305/

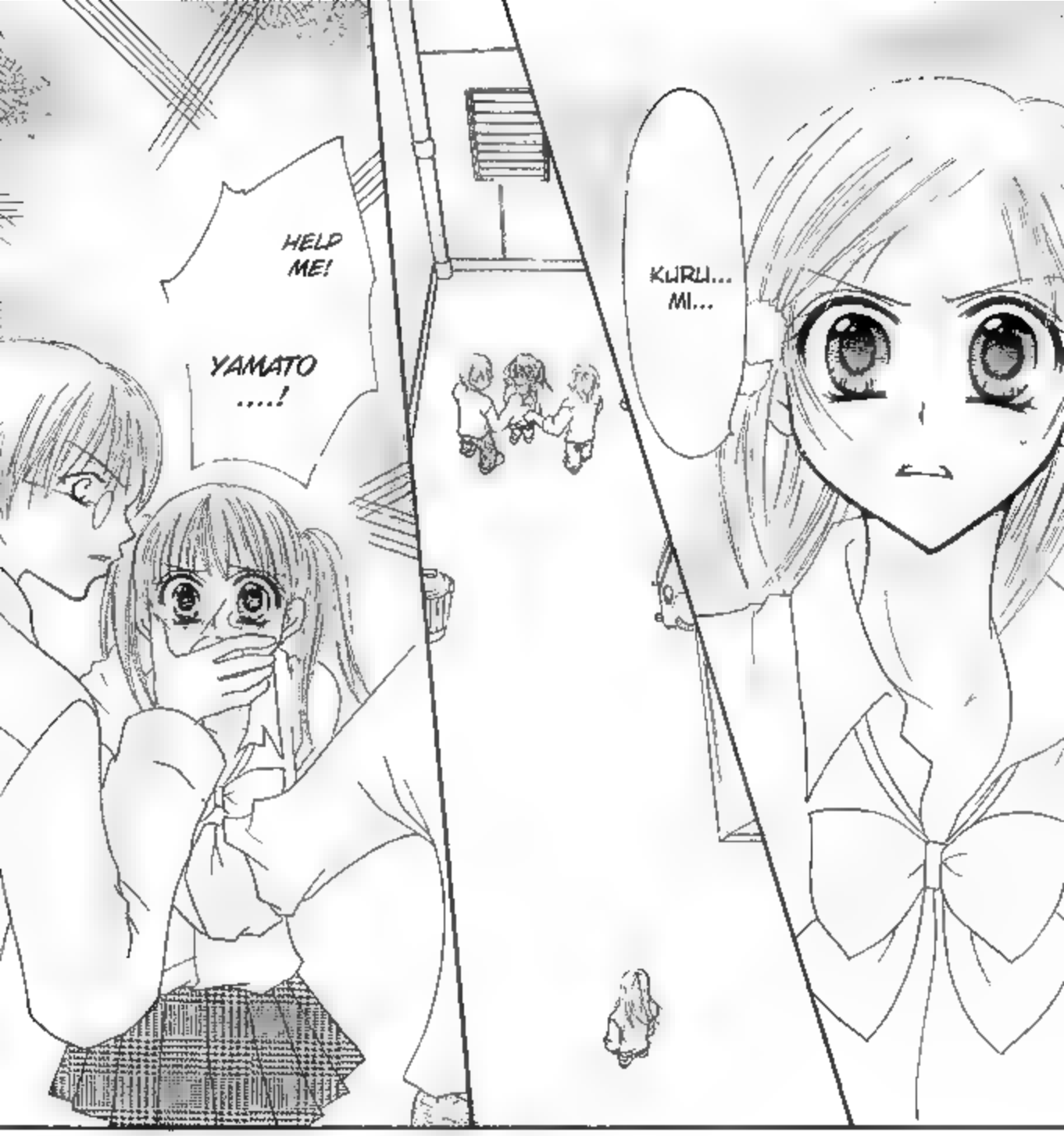
3): Kansai dialect: many dialects still remain in Japan. Of them all, the dialect from the Kansai region is the best known. All dialects are quite distinctive from the "standard Japanese"

(4: the prefecture of Mie: or so to say, it's a different region than Osaka, but still a neighboring one. http://en.wikipedia.org/wiki/Mie_Prefecture

(5): kind of food, most likely another specialty of the Kansai region. It seems to be merely another way of saying "takoyaki" for takoyaki, see http://en.wikipedia.org/wiki/Takoyaki.

TOMODACHI ドモダチ

#12


HELP ME!
YAMATO ....!
KURU... MI...

They told me everything when I purchased the photos of that day.
I know!
Don't intervene when things finally get fun
WHY WOULD YOU DO THAT?
YOU'VE BEEN DECEIVED BY HER TOO, RIGHT?
!!
STEP
THAT'S RIGHT. YOU'D BETTER NOT GET INVOLVED WITH HER ANYMORE.
WE'RE GONNA MAKE HER REGRET HER ACTIONS ON YOUR BEHALF, TOO.

KICK
hmph!
AREN'T YOU THE ONE WHO SHOULD REPENT!?
YOU SHITS

STEP
YOU... DON'T THINK WE'RE THE ONLY GUYS WHO'VE BEEN TRICKED BY THIS GIR..!
HURRY! LET'S GO!! KURUMI!!
chuckle
Geh!
So she was still doing it
INFIRMARY
There's no future we can't change!

YA-MA-TO ?
BIP BIP
The number you have dialed can't be reached.
Yamato
090-xxxx
prrrrr.... click
CRACKLE
et go of me, you-- piss off--- shuddup---
KYAAH!
CRACKLE
SHE GOT INTO SOME-TH NG
THAT'S BAD

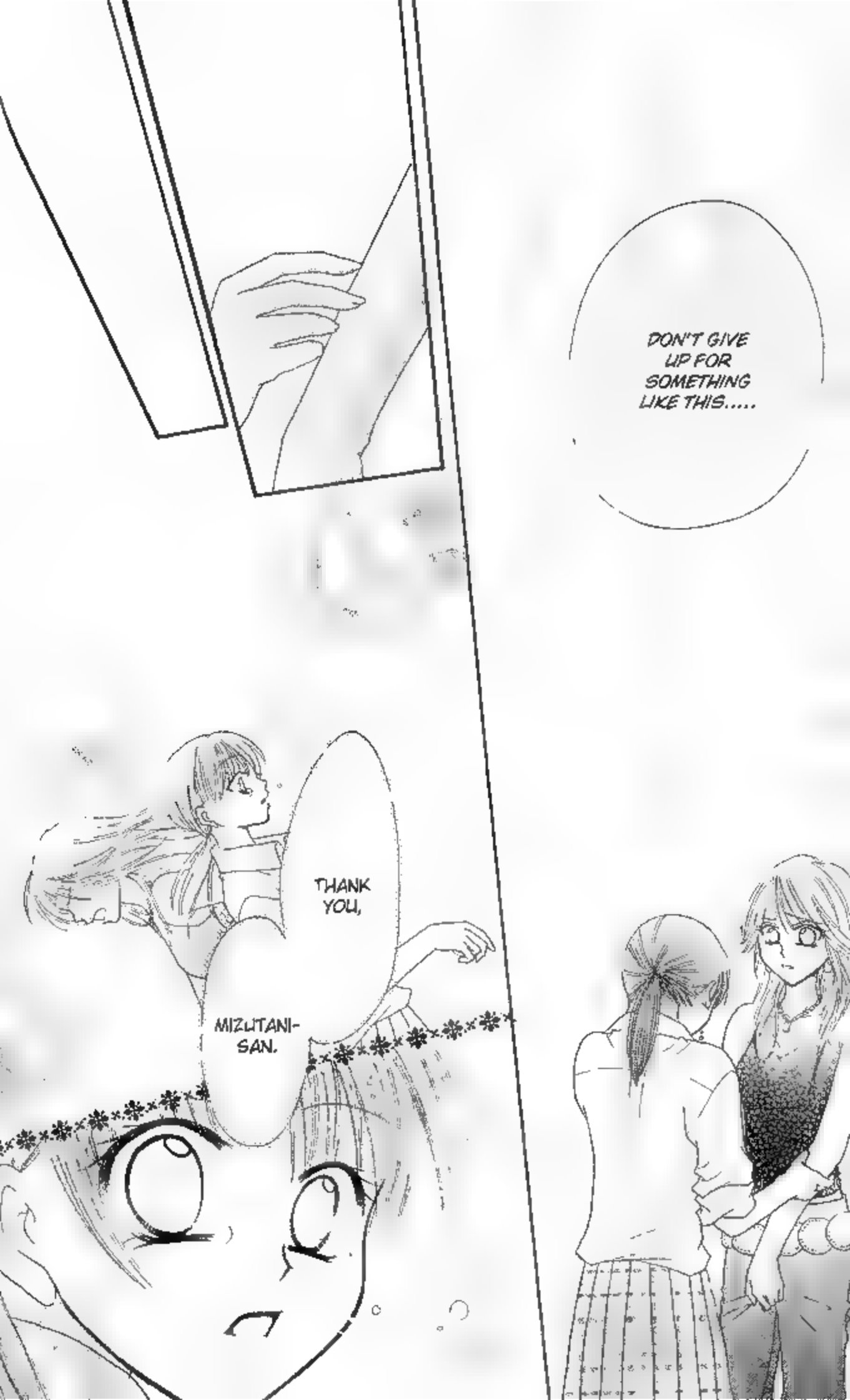
NOW'S NOT THE TIME TO LOSE HEART OVER PETTY THINGS.
KICK
WH-
WHAT ARE YOU DOING!?
MIZUKI!
hitting me!
STING
STING

YAMATO'S CAUGHT IN A BAD SITUATION.
WH-...
OH NO...
FOL-LOW ME.
HOW DARE YOU SAY "FOLLOW" TO MY GREAT SELF!?

!!
KIRISHIMA-SAN!!
YAMATO'S IN TROUBLE!!
IT'S NOT GOOD TO COME TO A PLACE LIKE TH S IN YOUR UNIFORM. GO HOME.

YANK
You weakling!
I CHANGED BECAUSE OF THOSE WORDS.
THAT I WAS THE ONE AT FAULT FOR PUTTING ON A VICTIM'S FACE AND WAITING FOR SOMEONE TO SAVE ME!
WHEN YOU BULLIED ME, YOU SAID IT YOURSELF!

BUT RIGHT NOW, YOU'RE RUNNING AWAY!!
THIS TIME IT'S YOUR TURN TO SAVE HER!
ARE YOU WAITING FOR YAMATO TO COME SAVE YOU AGAIN!?
I EVEN ADMIRED YOU...
I WAS HOPING THAT I WOULD ONE DAY MAKE FRIENDS WITH
PEOPLE AS GREAT AS YOU TWO... YET...


DON'T GIVE UP FOR SOMETHING LIKE THIS.....
THANK YOU,
MIZUTANI-SAN.

Yaaa
yaaah!!
DAMMIT....
THERE'S NO
END TO IT...!

JUST FOR THE RECORD
Anyway, let's run!!
THIS DOESN'T MEAN I'VE ALREADY FORGIVEN YOU!
!...
YOU'RE JUST LIKE ANY OTHER GIRL!!
WHAT'S UP WITH BEING "FRIENDS"!! IN THE END YOU INTENDED TO BETRAY ME!!
HUH?
AREN'T YOU THE WRONG ONE!?
WHAT'S THIS!?

EVEN THOUGH I WAS ALWAYS THERE FOR THEM,
ALWAYS GIVING ADVICE...
I have someone like
That's great!
THEY JUST LEFT ME ON THE SELFISH PRETENCE THAT I'D STEAL THEIR BOYFRIENDS!
We can't today
Sorry
When Kurumi's here, it seems she'll get to our boyfriends
Yeah, Yeah
SO I JUST WENT ALONG THEIR IDEA AND DESTROYED EVERYTHING WITH THEIR BOYFRIENDS...
AREN'T YOU THE SAME TOO...!?

WHEN YOU WERE WITH ME, YOU ONLY TALKED ABOUT AI!
ALWAYS GOING "AI" THIS, "AI" THAT!
YOU LEFT ME ALL ALONE!
YOU BECAME FRIENDS WITH RETSU-KUN, BUT YOU LEFT HIS SIDE.
AND THEN NEXT WAS SENPAI...
EVEN THOUGH I'M THE ONE WHO FIRST BEFRIENDED YOU...

!!
YOU'LL GO ALONG WITH THIS, RIGHT?
Guh!
PLEASE DON'T MAKE US GO THROUGH ALL THIS TROUBLE.
YOU DON'T HAVE A TRAIL!?
IT WAS TOO NOISY! THE ONLY THING I COULD UNDERSTAND WAS THAT THEY'RE IN THE CITY...

HUH..?
bicker
WHAT?!
YOU! YOU'RE USELESS, DESPITE BEING OLDER!
bicker
swoosh
AI...?
YEAH, YEAH. ONLY 2 GIRLS SURROUNDED BY A BUNCH OF BOYS... PRETTY BAD, HUH?
YOU SAW THAT AT THE BOX EARLIER?

YAMATO
YAMATO
WHERE WAS THAT?
KARAOKE
YAMATO

YOU GUYS, WITH YOUR DIRTY HANDS...

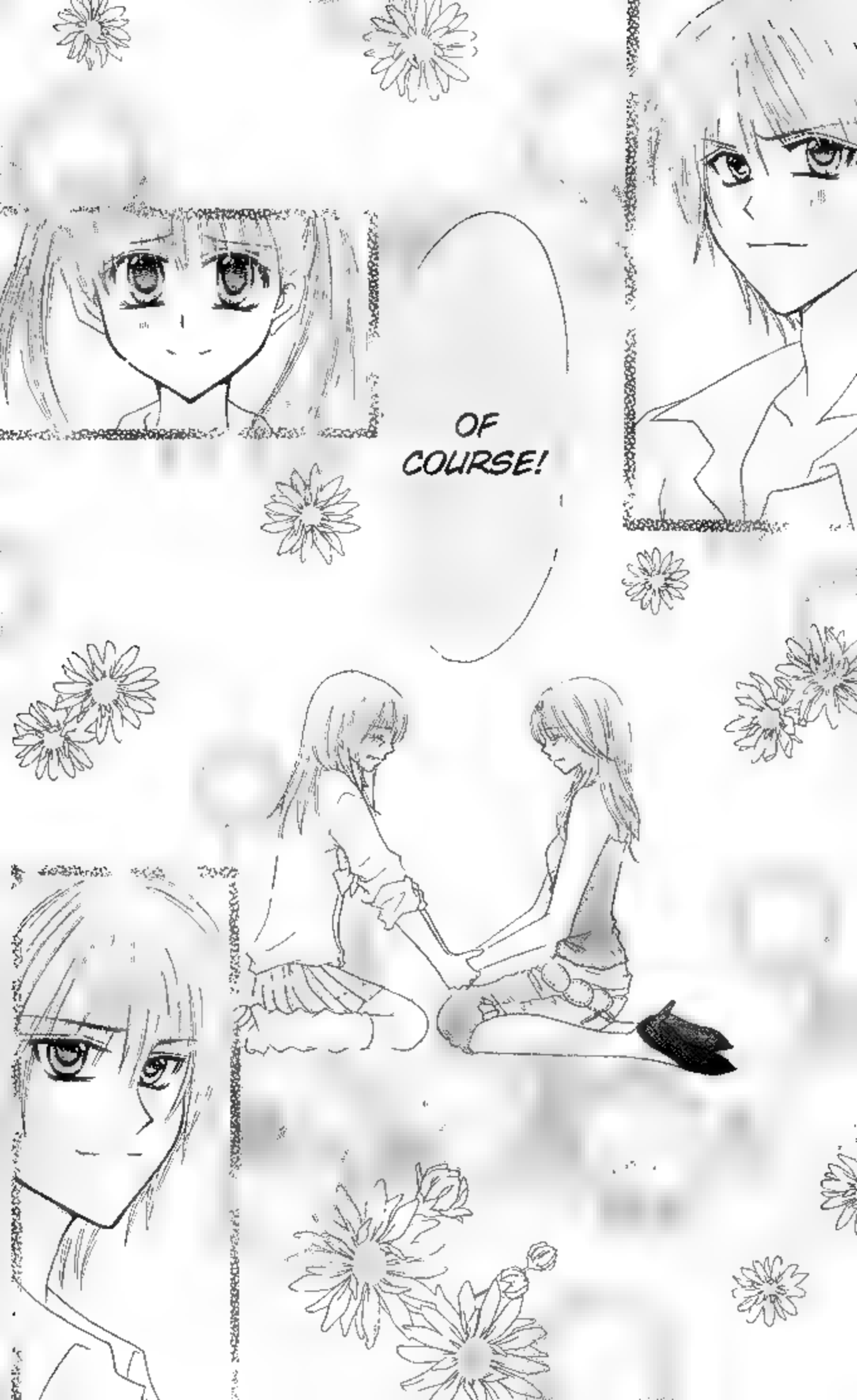
DON'T YOU DARE TOUCH MY BEST FRIEND!

WHACK
OOH! BUT WHAT CAN A GIRL ALONE DO?
AI— THIS SIDE IS OKAY NOW.
AI...
YOU MUST REALIZE WHAT'S IMPORTANT TO YOU,
BEFORE IT'S TOO LATE.

AI, I'M SOR-RY...
YOU KNOW, I...
STEP
I'M FINE WITH WHOEVER YOU'RE IN LOVE WITH, YAMATO.
IT WON'T CHANGE THE FACT THAT I LIKE YOU THE MOST.

I WILL BECOME STRONGER,
SO...
It's the exact opposite what said!
How could I ever come to hate her!?
An AI like that.
YOU TAUGHT ME A LOT OF THINGS, YAMATO.
I'M WHO I AM TODAY THANKS TO YOU.
This is so fun!
I'll always like you!
AND YET I..
I'M SORRY FOR RUNNING AWAY.
No matter how many years passed,
AI is the one who saved me!

I WANT US TO
BECOME FRIENDS ONCE AGAIN.
TH-...
THAT'S...


OF COURSE!

WOBBLE
GRIP
LIFT
. WHAT'RE THEY ALL BEING HAPPY ABOUT.
What are we gonna do with these two?

THUMP
MIZUKI!

BEFORE IT'S TOO LATE...

Mizuki

!!

YOU MUST...

REALIZE WHAT'S IMPORTANT TO YOU...

TOMODACHI

Final Chapter

Scan: Ai

Translation LaChatonne

Proof: Ai

Edit: Kyfni

QC: Ai

www.nagare-boshi.net

END ROLL

~special thanks~

★ staff ★ If you hadn't all been there, I would have never been able to go through this. Thanks so much! ♥

Fuu-min

Eri-min

Ai-chan

Kazu-min

Rie-min

★ editor ★ I hope you become a happy wife ♥

★ my family & friend ★ thanks for the food and the good old times! ♥

★ my mother ★ Please always, always stay my #1 fan. ♥
Thanks for everything! ♥

& You

Because above all, this is all thanks to you, the reader of this manga!
♡Thank you so much!♡

Everyone, I love you! ♡

☆For letters☆ 〒112-8001

Tokyo-shi 2-12-21
Nakayoshi Publication
Editing Department to the
intention of HARA ASUMI

To Be Continued ?

▶ Yes No

See you next time then! Let's meet again in my next work ☆

感動の最終回
感動の最終回
約束して。
いつもそばにいるから,
もうせったいに泣かない,って。
みんなの友情が目をさました!
でも、水樹が――!?
原明日美
Be my best friend!
トモダチ
第13巻
大好評発売中だっ!
KC『トモダチ』
①～⑫
定価各410円(税込)
あすみんの青春KCリスト
Happy Birthday
宇宙天国
Happy Birthday
未来は
定価各410円(税込)

#13
トモダチ
TOMODACHI

OSPITAL

DOCTOR... IS MIZUKI... IS MIZUKI GOING TO BE ALRIGHT?
tremble
tremble
ALL ALONG... HE WAS NEXT TO ME....
I DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT HIS SICK-NESS...

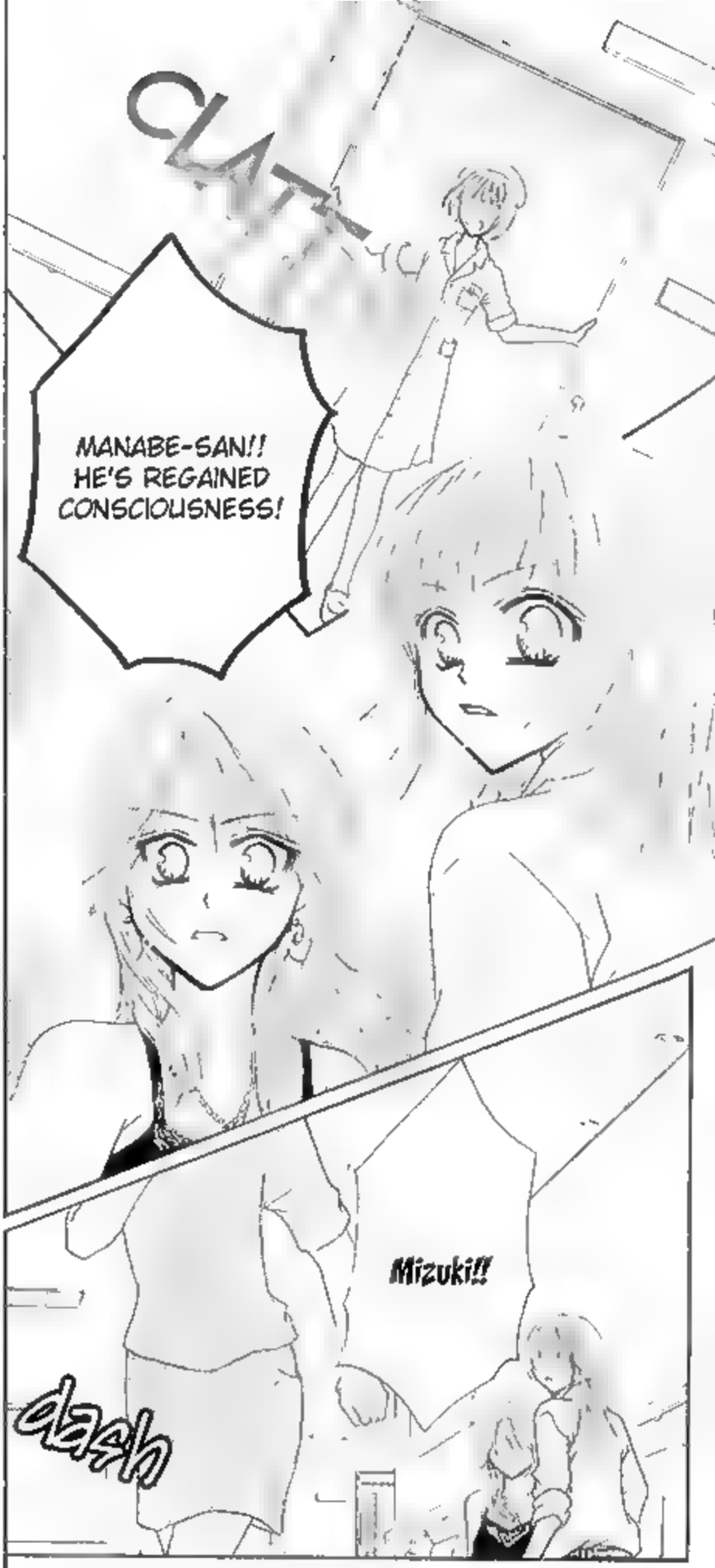
I...
I ONLY THOUGHT ABOUT MYSELF!
HANG IN THERE, AI...
I KEPT LYING TO MIZUKI ABOUT MY FEELINGS FOR HIM,
AND EVEN THEN...
Ai!
BECAUSE OF ME..
IF HE DIES BECAUSE OF ME, I...

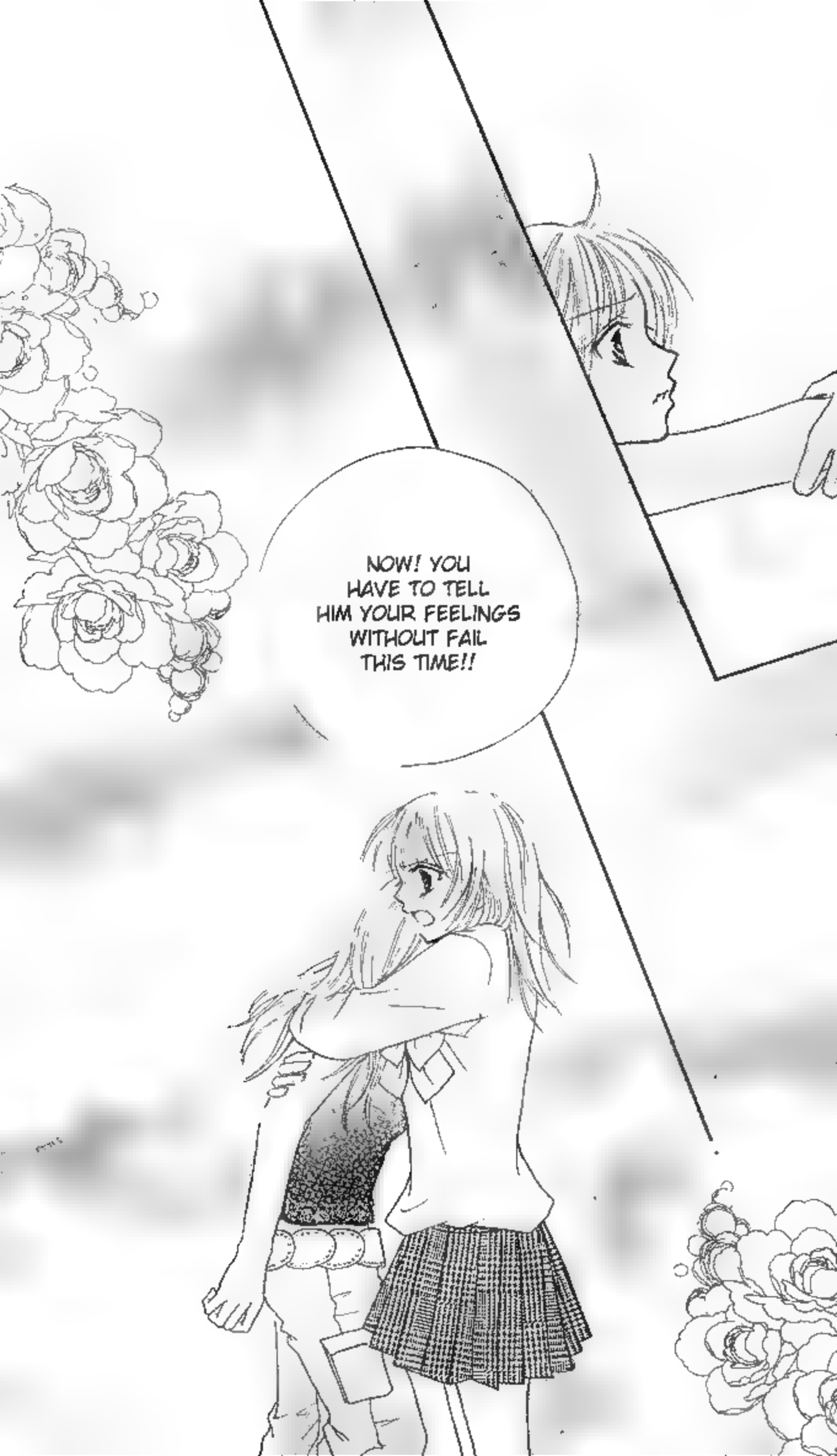
SENPAI ALWAYS DID HIS BEST FOR YOU, AI.

AND HE'S DOING SO, EVEN NOW...

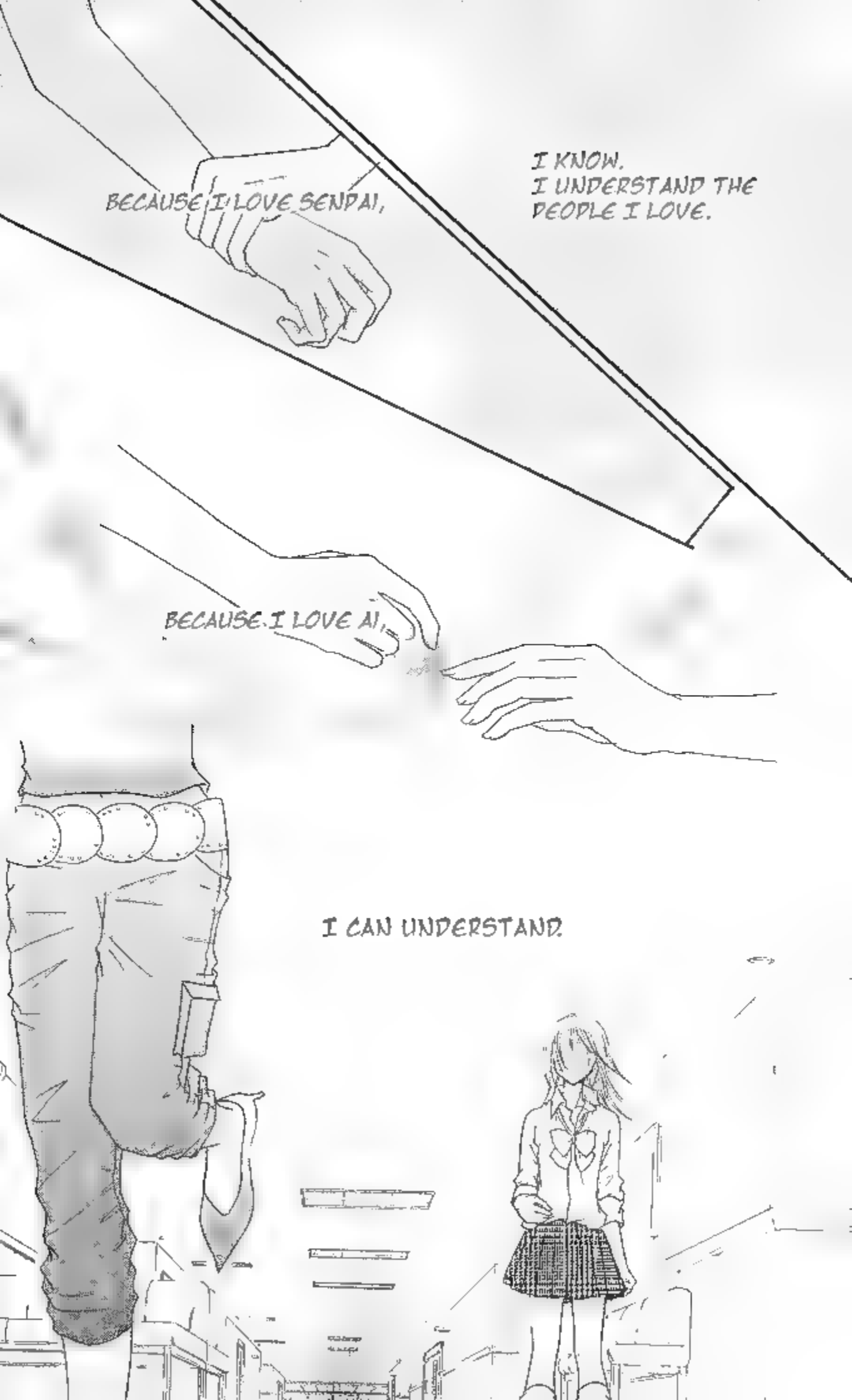
SENPAI, HE...
AND HERE YOU ARE IN THIS STATE!
IF YOU HAD KNOWN ABOUT HIS SICKNESS,
HE THOUGHT YOU'D BLAME YOURSELF, SO HE COULDN'T TELL YOU ABOUT IT!

Save me, Mizuki-kun.
ON THE DAY YOU WERE BEING BULLIED,
HE TRULY WANTED TO COME AND HELP YOU BUT COULDN'T BECAUSE HE WAS ILL!
why aren't you answering?
HE WAS HURT JUST AS MUCH AS YOU, THAT DAY.
HOWEVER...
HE STAYED BY YOUR SIDE WITHOUT TELLING ANYONE TO NOT HURT YOU, FROM THEN ON.
zuki-kun


CLATT
MANABE-SAN!! HE'S REGAINED CONSCIOUSNESS!
Mizuki!!
dash


NOW! YOU HAVE TO TELL HIM YOUR FEELINGS WITHOUT FAIL THIS TIME!!

BUT MIZUKI LIKES Y-...
YOU KNOW, I ALREADY UNDER-STAND ..
THAT SENPAI NEEDS YOU, AI.
AND THAT YOU...
ALSO NEED HIM BY YOUR SIDE...

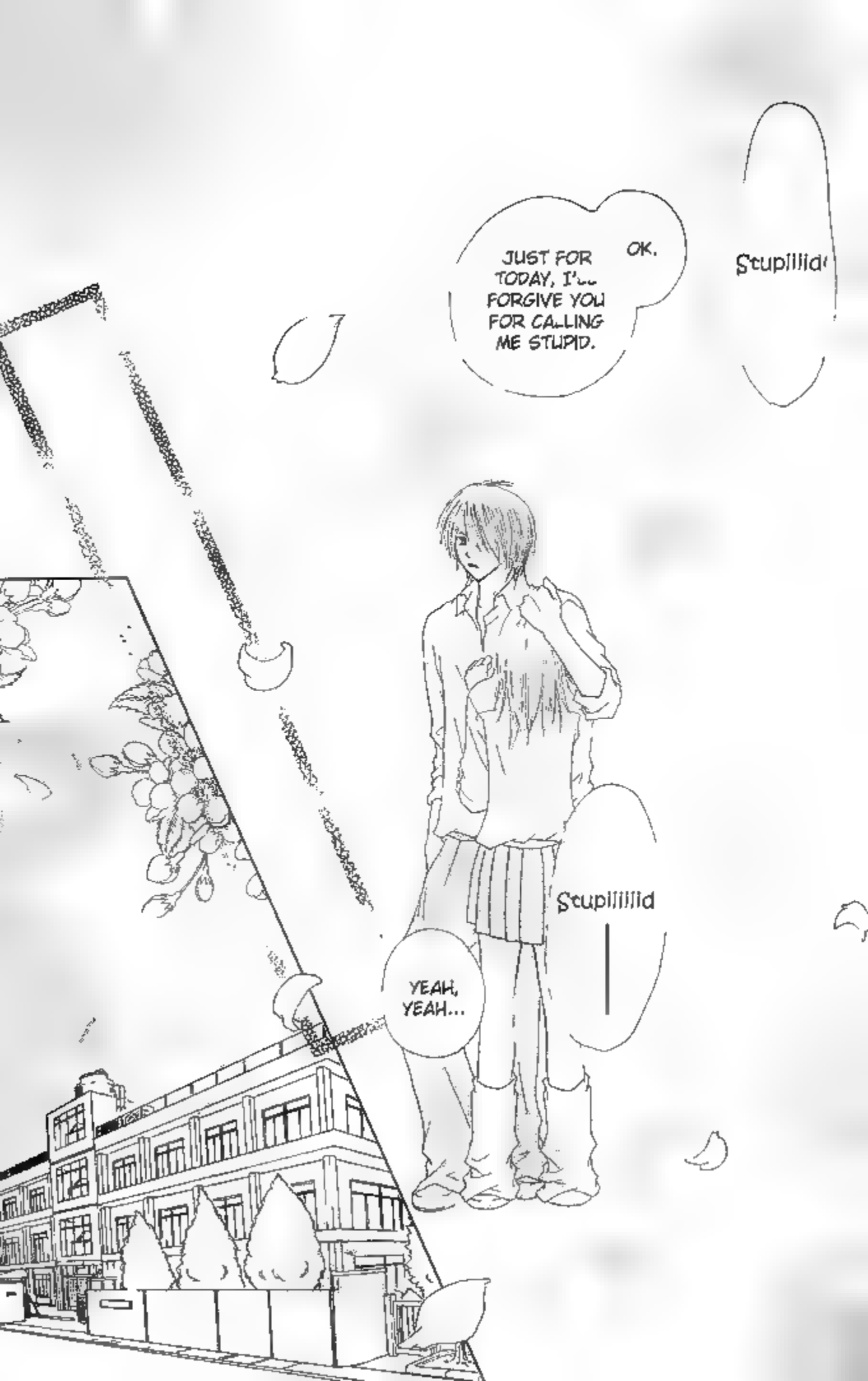

BECAUSE I LOVE SENPAI,
I KNOW.
I UNDERSTAND THE
PEOPLE I LOVE.
BECAUSE I LOVE AI,
I CAN UNDERSTAND.

I LIED WHEN I SAID I
DIDN'T LOVE YOU ANYMORE.
I'M SORRY, AI.

Yamato!
dash

flap
flap
THAT HURTS .!!
HEY WHAT'RE YOU DOING!?
WHAT'RE YOU DOING, GOING HOME BY YOUR-SELF?
I forgot to water our home's plum tree,
Sorry, sorry!
And it'll become sick, so
DON'T LAUGH IT OFF, SILLY.
GRAB
Whoa!

CHOOSING FRIENDSHIP OVER LOVE... YOU'RE TRYING TOO HARD TO LOOK COOL, SILLY.
...-HUH UP!
STUPID.


Stupiiiid
OK.
JUST FOR TODAY, I'll FORGIVE YOU FOR CALLING ME STUPID.
Stupiiiiid
YEAH, YEAH...

MIZUTANI-SAN!
Hey! Is it okay if we buy bread for you too Nana-chan?
Yeah.
AI-CHAN!
HEY, DO YOU KNOW WHERE...?
NOPE, I MEAN YAMATO!
IF YOU MEAN MANABE-SENPAI, I JUST SAW HIM IN THE LIBRARY.

THEY MAY BE ON THE ROOF.
THANKS, I'LL LOOK FOR THEM.
IS YAMATO YOUR PET OR SOMETHING ?
WELL, YAMATO IS OFF WITH RETSU-KUN'S GROUP THEY WERE IN A HURRY 'CAUSE THEY WANTED THE MELON BREAD AND THE STRAWBERRY-MILK ..
EH!? YAMATO!?
... TSK!
SO HE GOT TO HER FASTER...
That Retsu
MIZUTANI-SAN.
THAT DAY...
THANK YOU FOR TELLING ME TO GO TO YAMATO.

EVEN WHEN SHE'S FINALLY WITH SENPAI, SHE STILL HANGS OUT WITH SOMEONE ELSE
OF COURSE.

THAT'S "YAMATO" FOR YOU.

BUT, IT'S DREAM TO EAT UNTIL MY VERY LIMIT!
YOU'RE DEFINITELY GOING TO END UP AS A GRANNY IN THE FUTURE...
munch
HMM... MISS YAMATO,
YOU'RE EATING A BIT TOO MUCH...
eh?
CRACKLE
SHADDUP FUJI!!
What's going on?
YOU DARE CALL ME DUMB AGAIN!?
YOU'RE SO DUMB YOU'LL END UP AS AN OLD MAN TRYING TO PICK UP CHICKS!
WHAT DID YOU SAY!?
wah ha ha
YES, I DID IT!!
AH!
giving

AND? WHO IS SHE?
HUH GOOD FOR YOU!
SHE'S CALLED KURUMI-CHAN.
WELL, THERE'S A GIRL I'VE BEEN LIKING LATELY AND THINGS SEEMED TO BE GOING IN THE RIGHT DIRECTION...
AND SO TODAY,
SHE TOLD ME TO GO BUY TWO TICKETS FOR THE AMUSEMENT PARK!
THAT SOUNDS LIKE A DATE!!
K..... KURU ..... MI?
eh
heh
THAT GIRL WILL NEVER CHANGE..
Wh-y me too?
I'm off to get some tickets~
Come and play with me!
KURUMI TOLD ME TO GO TO HE AMUSEMENT PARK WITH HER 'CAUSE SHE GOT TWO TICKETS ..
TODAY,

WELL, IT'S THE GUY'S FAULT FOR CHOOSING HER.
BING~
HOW CRUEL! AND HE'S YOUR FRIEND!
MORE IMPORTANTLY, ABOUT SOMEONE ELSE'S LOVE LIFE...
HMM?
munch
NOTHING...

I'M FINE, YOU KNOW.
BECAUSE YOU'RE ALWAYS HERE WITH ME, RETSU!
Ding Dong kabush
WH-- ...
WELL THAT'S... I MEAN...
Ohmph.. ate a rock
QUICK TURN
OH, THE BELL. LET'S GO.
TURN
RETSU!! YOU KNOW...

I'M HAPPY I FOUND A GOOD FRIEND LIKE YOU.
STEP
STEP

WHO SAID BEING YOUR FRIEND WAS ENOUGH?

Shut
NEXT TIME YOU SAY SOMETHING LIKE THIS,
I WON'T STOP HALFWAY, GOT IT?

Polaroid's key patents on in- of fats and oils in food prod- ucts in the last year but that only 550 million pounds, or 4 percent, we

from the record 1.6 billion pounds

an economist and publisher of a construction newsletter, said that history could well repeat about 650 million pounds a year, down

Translation and Lettering: Michael Sumichrast

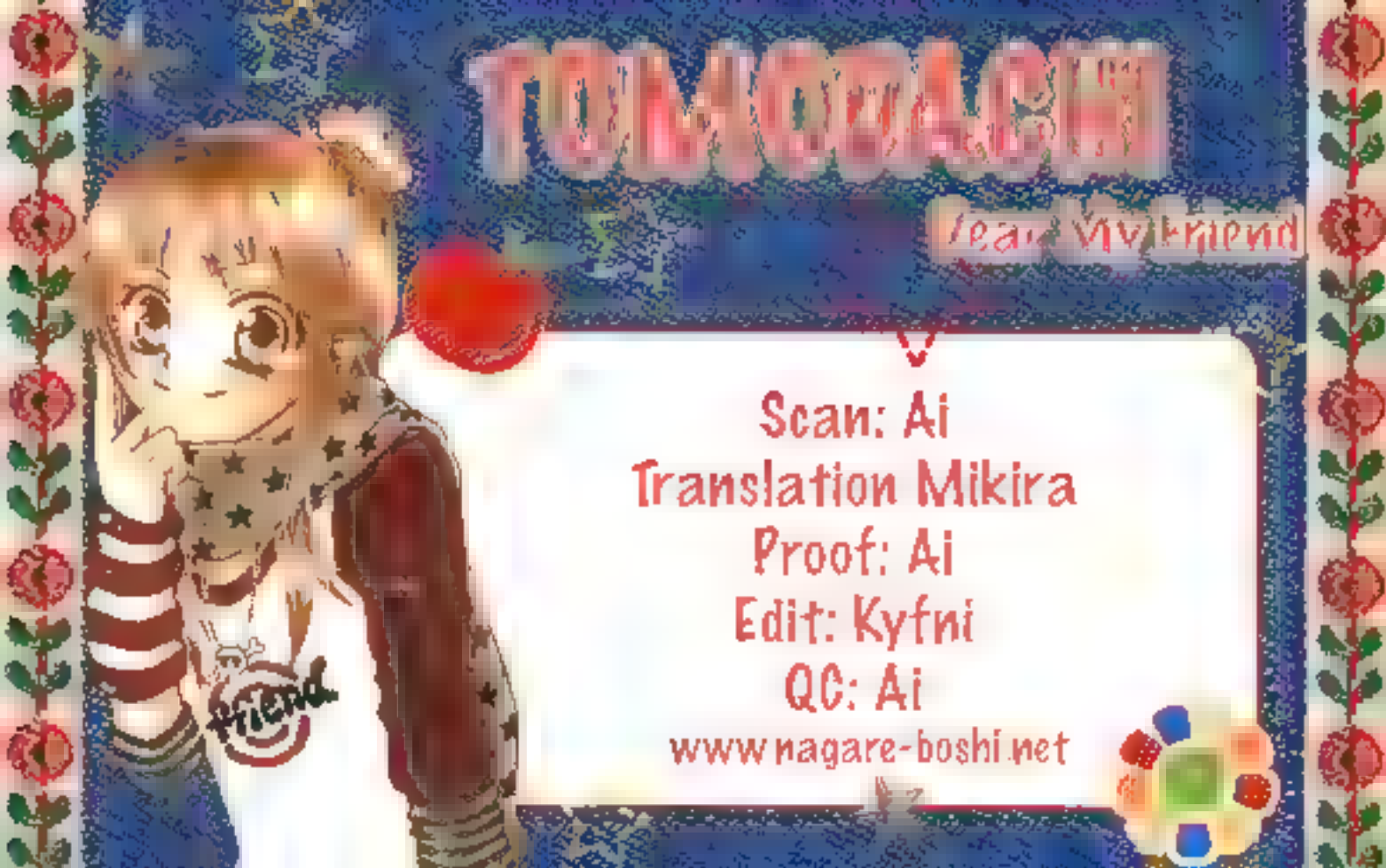
AND OF COURSE, MY NUMBER ONE WILL ALWAYS BE YAMATO, TOO.

I'LL ALWAYS BE YAMATO'S NUMBER ONE.

Let's always, always,

stay friends.

★★ THE END ★★


TOMODACHI
Dear My Friend
Scan: Ai
Translation Mikira
Proof: Ai
Edit: Kyfni
QC: Ai
www.nagare-boshi.net

AT THAT TIME, I HAD A LOT OF FRIENDS
FRIENDS I'D GO HOME WITH FRIENDS I'D EAT WITH
UNTIL I MET YOU.
ANY FRIENDS WHO KNEW ME AT ALL
WHAT A WEIRD GIRL
FRIENDS I COULD TALK FREELY WITH
BUT I DIDN'T HAVE
HEY, LOOK OVER THERE!
ON TOP OF THE TREE.
IT'S THAT TRANSFER STUDENT WHO CAME YESTERDAY
IS SHE A MONKEY?
TOMODACHI
BONUS STORY
Dear my friend

TOMODACHI
BONUS STORY
Dear my friend

Ai,
ARE YOU TWO-TIMING?
HUH!?
LOVE LETTERS FROM THIS GUY CALLED "SAKURA YAMATO"!
BECAUSE YOU TREASURE THESE...
Yamato
Sakura Yamato
It's Yamato!!
Angry
Sakura Yamato
WAIT A SECOND... WHAT ARE YOU SAYING? MIZUKI...

HUH!?
pfft.
OH, THAT'S IT.
TO ME, YAMATO...
IS A VERY IMPORTANT PERSON.
3-1
HEY, LET'S GO OUT TOGETHER TODAY.

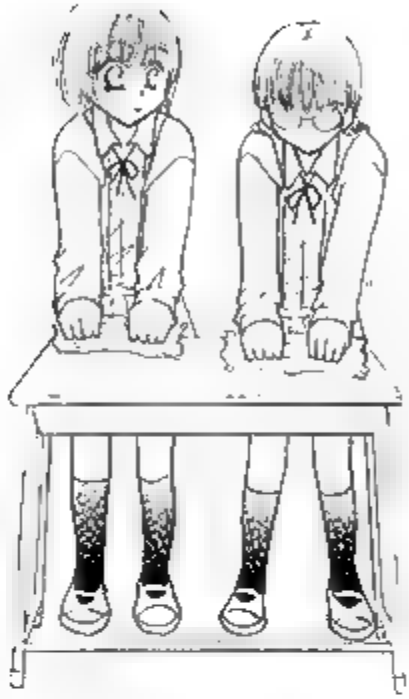
BUT, YOUR GRADES ARE SO GOOD, WHY ATTEND CRAM? IT MUST BE A HASSLE
NO WONDER YOU'RE SO SMART!
Must be nice.
I HAVE CRAM CLASSES TODAY...
HUH! TODAY, TOO?
SORRY.
HEY! QUICK, LOOK OVER THERE! THAT GIRL JUST CLIMBED ONTO A TREE--
IT'S ONLY BECAUSE MY MOM WANTS ME TO GO
I DON'T REALLY LIKE STUDYING OR CRAM LESSONS
SHE'S ALWAYS SITTING ON HER OWN!
Like a monkey!
JUST BECAUSE SHE OFTEN GOES OVERSEAS SHE THINKS SO HIGHLY OF HERSELF.
LOOK! IT'S THE TRANSFER STUDENT SAKURA YAMATO.

LWAH! SHE'S GLARING AT THOSE BOYS!
HOW SCARY!
WHAT A STRANGE PERSON!
THAT'S NOT RIGHT
THAT LOOK IN THOSE EYES
IS LIKE SHE'S ABOUT TO CRY
BUT SHE'S HOLDING IT BACK

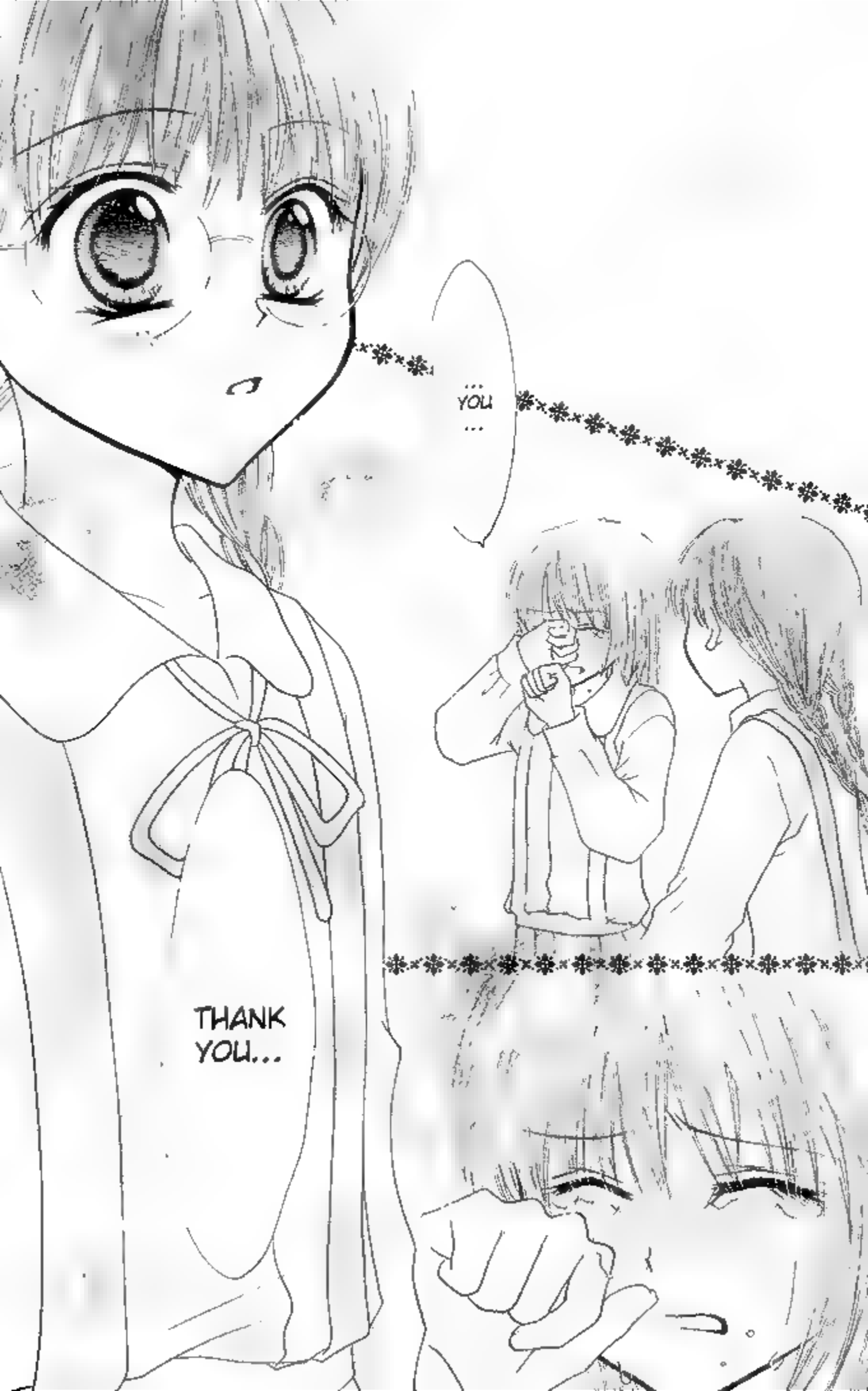
AH! THERE YOU ARE, KRISHIMA-SAN. CAN YOU COME FOR A MINUTE?
It's sensei
IT'S CONCERNING THE TRANSFER STUDENT SAKURA-SAN.
YES ...?
SHE'S NOT GETTING ALONG WITH THE CLASS.
I WAS THINKING MAYBE YOU REALIZED TOO.
I WANTED SAKURA-SAN TO PLAY WITH ALL THE STUDENTS IN THE CLASS TOGETHER.
IF SAKURA-SAN CAN BE HELPED BY A TRUSTWORTHY AND RELIABLE STUDENT SUCH AS YOU, THEN THAT WOULD BE GREAT...
I REALLY WANT TO LOOK AFTER SAKURA-SAN TOO,
BUT I'M VERY BUSY.

AS A TEACHER...
THANK GOODNESS THERE'S SUCH A DILIGENT STUDENT LIKE YOU WHO I CAN TRUST TO DO THIS.
ALSO YOU'RE A STUDENT COUNCIL MEMBER.
PUSHING SUCH A TROUBLESOME TASK TO A STUDENT JUST BECAUSE HE CAN'T HANDLE IT ..."
clench
...I UNDERSTAND...
HUH? THERE'S SOMEONE HERE.

scrub
scrub
IT'S FINE
IGNORING HER IS FINE



FUN CONVERSATIONS THAT YOU'VE HAD.
FORGET EVERYTHING EXCEPT
YOU NEED TO FORGET BAD THINGS LIKE THIS.


...
YOU
...
THANK
YOU...

stare
STARE!
Ai, Let's eat together!
grab
Sakura-san will join us, too!!
UH..
ug~
~h

Let's play together!
SAY WHAT YOU WANT
Whisper
Whisper
BECAUSE SHE'S A STUDENT COUNCIL MEMBER
Whisper
WHAT A PITY!
Thank goodness I'm not a student council member
IF I WAS ON MY OWN
IT WOULD BE MISERABLE TOO..
run
run
SAKURA-SAN ISN'T HERE
HUH?
WAH
SAKURA-SAN, LET'S EAT TOGETHER...

BESIDES, YOU ALREADY HELPED ME.
IT MADE ME VERY HAPPY!
IF THIS CONTINUES,
YOU'LL BE VERY TIRED!
SITTING HERE, STARING AT THE SCENERY...
IT CAN BECOME VERY BEAUTIFUL!
It's OK!!
BUT, THE TWO OF US STILL--
Because staying here is very comfortable!

UH...
UM, BUT...
BUT...
Ah!
Do you want to climb up and take a look?
WAH SO NICE
AND IF SENSEI FINDS OUT, WE'LL BE IN TROUBLE...
EVERYBODY'S WATCHING... RIGHT NOW...
If you want to come up here, then come!

AH...
IT'S SO
BEAUTIFUL...

AS LONG AS

I DECIDE
FOR MYSELF;
IT'S OK...?

yeah!

THE SAME OLD SCENERY

HAS BECOME SO MUCH BRIGHTER AND PRETTIER!

EVER SINCE YOU CAME,

HEY, EVERYBODY! COME UP HERE AND TAKE A LOOK! IT'S SO MUCH FUN!

AH...

ISN'T THAT AI..?

HEY, YAMATO.

SEEMS REALLY FUN

MY FAMILY IS PROBABLY GOING OUT TO EAT...
How are you going to celebrate Christmas?
Hey!
WAH! IT'S SNOWING!
MY FAMILY WILL PROBABLY GO FOR A BBQ!
ME?
WHAT ABOUT YOU, YAMATO?

EH- EVERYONE'S CELEBRATING WITH THEIR FAMILY?
My... my family will do that, too.!
AND YOU, AI?
one day, I really want to spend a Christmas with my boyfriend
that's right
See ya Yamato Ai!
It's. it's almost Christmas!
That way we can eat cake together with our families..

YOUR
hands are
very warm!

I NEVER TOLD ANYONE, THAT'S WHY NO ONE KNOWS.
MY... PARENTS GOT DIVORCED, SO MY FATHER'S NOT HOME...
BUT THIS YEAR'S CHRISTMAS,
MOTHER SAID SHE WOULD COME HOME EARLY.
SO, I'M GOING TO PREPARE A LOT OF FOOD AND WAIT FOR HER...
Really? Your mom will be very happy!

Beep.

You have a message.

I'm very busy at work today, I'll be home quite late, so you can go to sleep early.

Aw, I'm sorry.

IT'S...
JUST ME AGAIN...
lift
IF I KNEW ABOUT THIS, I WOULDN'T HAVE MADE SO MUCH.
YAMATO...
I WANT TO SEE-
YAMATO!
reach

wash
wash
ok!
I'll clean
this up!
grab

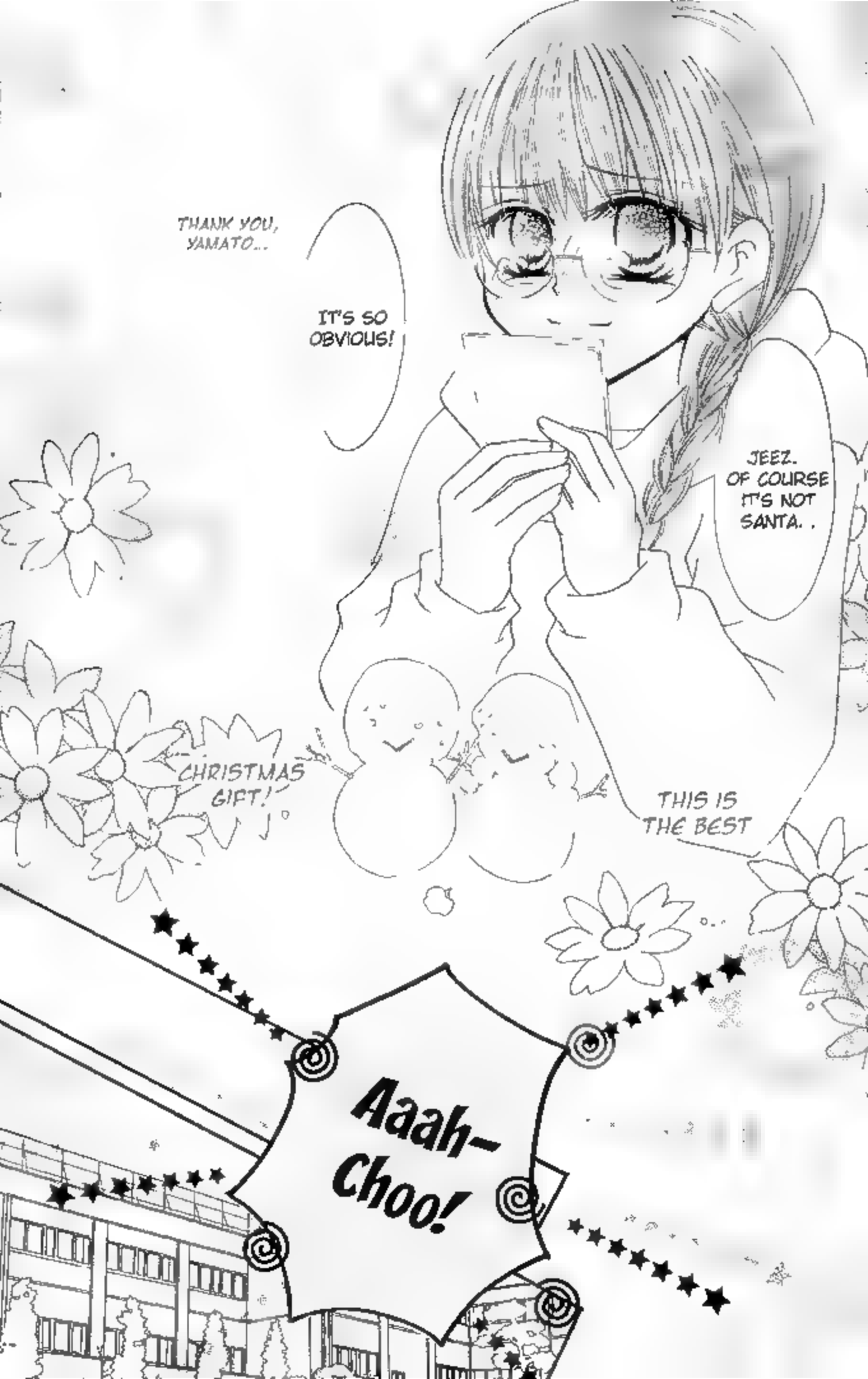
IT'S SO LONELY.
I DON'T WANT TO BE ON MY OWN...
HUH
rattle
creak
IS IS THERE A THIEF OUTSIDE?
I'M SCARED.
ACH-OO!

COULD THAT

VOICE BE

Pull

To a good kid,
Ai
Ai,
There's a person
who cares very
much about you!
You're not alone!
From, Santa


THANK YOU, YAMATO...
IT'S SO OBVIOUS!
JEEZ. OF COURSE IT'S NOT SANTA..
CHRISTMAS GIFT!
THIS IS THE BEST
Aaah- Choo!

good morning!
CAUGHT A BAD COLD
YAMATO HAS A REALLY BAD COLD!
AI! YOU TELL HER OFF, TOO!
Ai!! Ai!!
DASH
HOW WAS YOUR Christmas?
Hun? My cold has gotten much better!
EEW! THAT'S GROSS. YAMATO
Morning!
DID YOU NOT WEAR ANY CLOTHES WHEN YOU WALKED AROUND OUTSIDE?
!

shake
Did anything joyful happen?
shake
Yeah! Santa Claus came,
Right, Yamato?
YAMATO'S THE ONLY ONE.
DOES AI HAVE A COLD TOO?
SPARKLE
!!
HUH? SANTA...?
WHO WILL UNDERSTAND ME

you know, the snow back then was much better for making snowmen.
SO EVERY CHRISTMAS,
I REMEMBER.
It sounds like you like her a lot.
WHAT'S WRONG?
OH? I'M SORRY.

EH...
I'M JEALOUS.

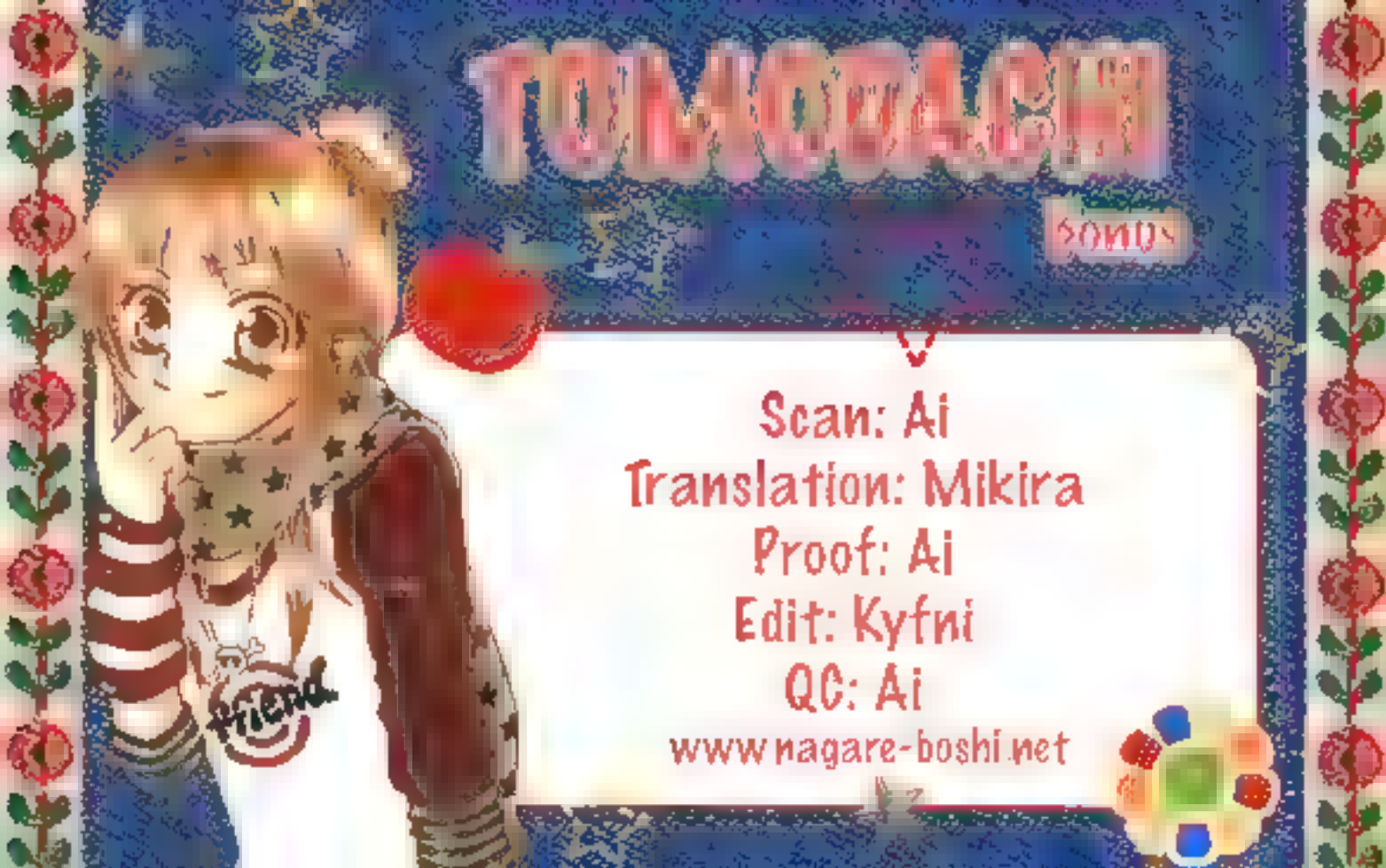
hey! four eyes!
THE ATMOSPHERE WAS RUINED
BANG
WHAT IS IT!!
Mom wanted me to pass on this book to you, can I throw it up?
WAVE
WAVE
Oh, it's snowing!

Eh! Four eyes actually brought a boy home, nice one!
BECAUSE YOUR MAILBOX IS ALL STUFFED!
WHY THROW IT UP!! JUST LEAVE IT IN THE MAILBOX!
Only idiots call others idiots!
What! You four eyes!!
Shut up! You idiot!
Let's go!
Heh. Can take off these toy glasses now.
HE NEVER STOPS!
HE'S ALWAYS TRYING TO GATHER LONELY PEOPLE,
HE'S THE SAME AGE AS ME, LIVES NEARBY
WHO IS THAT IDIOT...
I'll go take a look at the mailbox

STUFFED...
A LETTER!?
scary
THERE'S AN ADDRESS...
And it's from China
Is this supposed to look like Santa? It's so badly wrapped
IT SAYS "FROM SANTA"...
It's Yamato...

...BUT IT'S A LITTLE... TROUBLE-SOME...
PULL
Mizuki look at this
PULL
wah!
It's such a thoughtful letter.
!!
THAT'S A TOUGH COMPETITION,
LOOK!

I
love
you
Yamato
I LOVE YOU TOO!
IT WILL NEVER CHANGE.
IT WILL NEVER CHANGE.
NO MATTER HOW MANY YEARS PASS,
★★THE END★★


Scan: Ai
Translation: Mikira
Proof: Ai
Edit: Kyfni
QC: Ai
www.nagare-boshi.net

Ai, 6th grade
AT TIMES LIKE THIS, HAVING SIBLINGS WOULD BE NICE.
AWW ...
WITHOUT YAMATO AROUND, IT'S SO LONELY!
TOMODACHI EXTRA STORY
Retsu's Kingdom
~Silly Brother and-I~
FOR EXAMPLE, A RELIABLE BROTHER...
Ding dong
CLICK...
COMING!
WE'RE THE IGARASHIS. WE JUST MOVED HERE

!!
Pick Pick...
.....
HEY! RETSU!! HURRY UP AND SAY HELLO!!
NICE TO MEET YOU!
HEY, GRUMPY FOUR EYES.
MY FIRST IMPRESSION OF RETSU
WAS THE WORST!
WHACK
Retsu!
Hey!!
Ack My nose is bleeding
Yaah— My finger went in!

TO ME HE'S JUST A BAD BOY IN MY NEIGHBORHOOD.
PRETTY GOOD, RIGHT!?
I CAUGHT A SNAKE!
VERY PROUD
Hahaha!
HEY! FOUR EYES!
FROM THAT TIME ON
CHECK
AND THEN
TIME PASSED BY

FROM THEN ON,...
It's Yamato!
Took a lot of photos..
AND THEN SOME-THING HAPPEN-ED...
HEY! FOUR EYES!
turn
Haha...
That's so shameful!
I WOULD NEVER TRUST...
If you tell anyone about this, I'll put these phot up in pu

SHE TALKS LESS AND LESS, IT'S SO BORING.
WHAT THE!? WHAT'S UP WITH THAT LOOK IN YOUR EYES?
...ANY-ONE.
Kick
HEY!
COME ON SAY SOME-THING!
hee hee
KNEEL DOWN TO US IF YOU WANT TO BE FORGIVEN.

CATCH--!!

TWITCH
And

THERE'S TOO MANY PEOPLE HERE, WHY NOT GO OVER THERE?

SLIDE

IT'S BECAUSE YOU GUYS KEEP BOTHERING ME THAT I CAN NEVER GET A HOME RUN!
SWAGGER
SWAGGER
Ba baseball

I CAN'T PROMISE YOU THAT NOTHING WILL HAPPEN!
clench
IF YOU PEOPLE DO THIS AGAIN,
HEY, YOU GUYS!
HUH?
DON'T COME ANY CLOSER TO HER!
HUH? WHAT ARE YOU SAYING?

I DON'T NEED YOUR HELP. CAN YOU PLEASE MIND YOUR OWN BUSINESS?
pat
pat
IF YOU TELL ME NOT TO, I WON'T HELP.
FINE.
BUT IF I WANT TO HELP YOU THEN I WILL HELP YOU.

I'M A GIR..!!
HUH? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
Then be my underling!
YEAH... YOU'RE RIGHT...
THEN,
Be my "girlfriend"!
THEN WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN YOU GET A REAL GIRLFRIEND?
!!
A female underling is called a "girlfriend"!!
I DON'T LIKE YOU EITHER! FOUR-EYED NEIGHBOR!
How can I say it!
...BUT I DON'T LIKE YOU.

WE CAN GATHER A GROUP OF PEOPLE, AND PROTECT THEM...
WE CAN EVEN TALK TO THEM AND STUFF.
WOULDN'T THAT BE FUN?
I WOULDN'T BE INTERESTED IN ANY GIR-, EXCEPT ONE WHO COULD BEAT ME UP.
It's Ok!!
Besides, it's too troublesome don't need it
Weirdo
THOUGH I DIDN'T SAY "OK"
Ok!! Retsu's kingdom has a female member now!
WHAT! FOUR EYES-
OLD FASHIONED
Calling it Retsu's Kingdom...?
HOW DARE YOU MAKE FUN OF MY PEACE LOVING KINGDOM!!

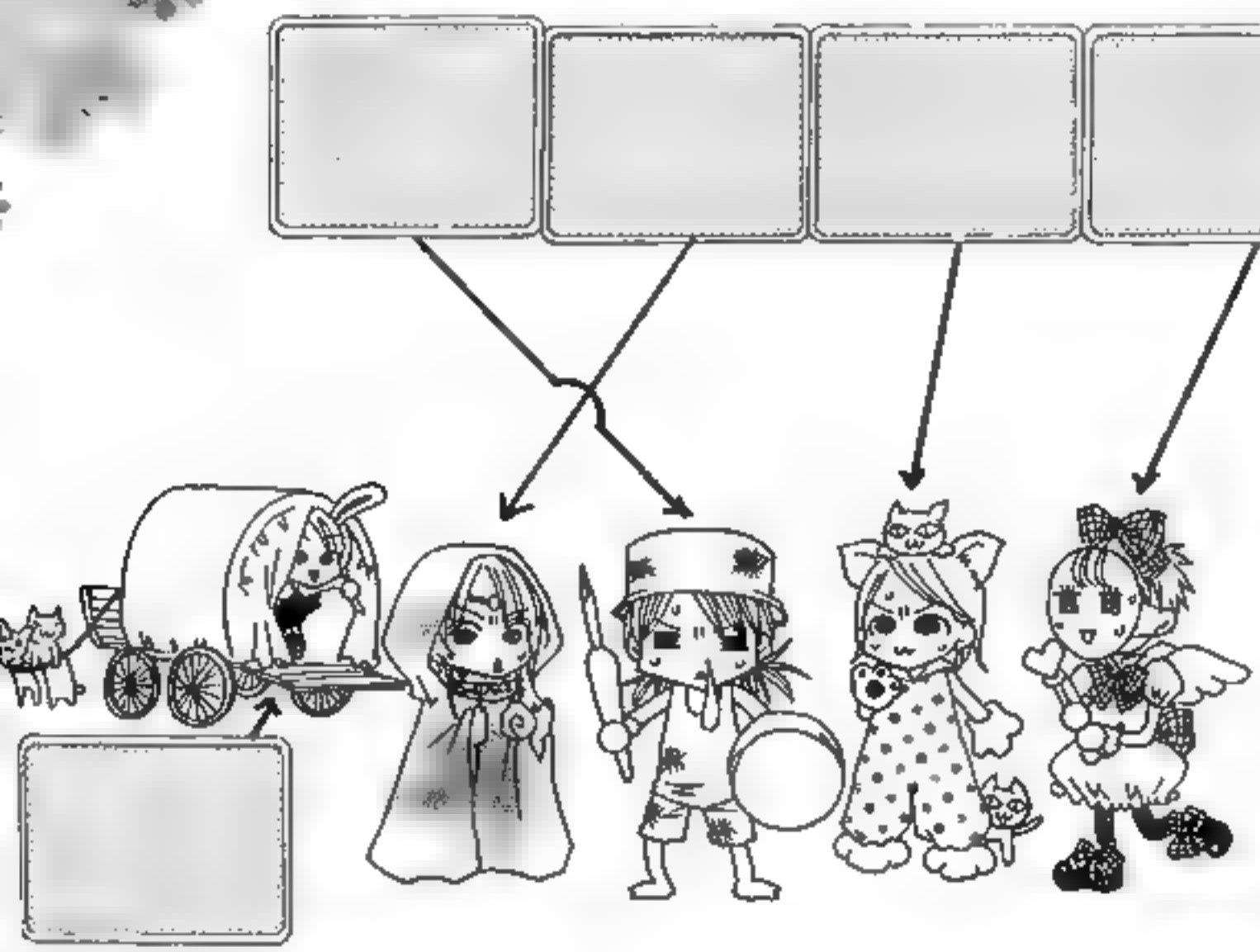
...RETSU HEARD IT ANYWAY.
WELL, THAT'S IT...
... Al...
MENACING AURA
ARE YOU SAYING THAT YOU GUYS WANT TO BE ALONE?
I'll disappear calm down
OK I-- I GET IT
IT'S LIKE THE BROTHER-SISTER RELATIONSHIP,
I'VE ALWAYS WISHED FOR.
WHO ARE YOU CALLING STUPID!
Hey!!
AS EXPECTED OF A STUPID BROTHER! very understanding!
★★THE END★★

ol
ud!
88
BOKURA NO
View

BOKURA NO VIEW

SCAN: AI
TRANSLATION: MIKIRA
PROOF: AI
EDIT: KYFNI
QC: AI

Special thanks



BECAUSE I WANT TO BE A LAWYER IN THE FUTURE, THAT'S WHY I ENROLLED INTO THIS FAMOUS UNIVERSITY,

APART FROM THAT, I NEED TO GO TO CRAM SCHOOL.

CLICK

IT'S ONLY ONE MONTH, NO NEED TO WORRY.

August

Sun Mon Tue Wed

1 2 3

7 8 9 10

14 15 16 17

21 22 23 24 25

28 29 30 31

akira

ICHI-NOSE SHIO, 17 YEAR OLD HIGH SCHOOL GRADUATE.

In Her Mind

Studies

Ken

I'LL USE THE CHANCE AT CRAM SCHOOL TO MEET MY BOYFRIEND FROM TOKYO. ♥

Pii

Mother

OK ♥ BEFORE KEN COMES BACK, I NEED TO GO OUT AND BUY FOOD. ♥

BECAUSE KEN SAID TO ME, "I WANT TO SEE YOU", I CAME HERE ♥

I'll take a shortcut ♥

FROM THIS YEAR ONWARDS, KEN IS STUDYING AT A UNIVERSITY IN TOKYO.

WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL WITH MY BOYFRIEND WE USED TO BE CLASSMATES,

.....!!

I FEEL LIKE I AM LOVED.

.....!!

My Darling Ken

I'M SO FORTUNATE ..

WHOSE THAT GIRL?

AH...

DROP!

THAT... THAT'S RIGHT... IM THE NERVOUS SHIO IS SO CUTE!

grin

OH. REALLY?

HUH? IT WAS YOUR IDEA.

THE .. THE STUDENTS AT THE CRAM SCHOOL SAID THEY WANTED TO GO TO KARAOKE...

THROW

If you're going to Karaoke, then you should go to a Karaoke box!!

That's right

WHAM

Handmade ring

GAA

DAMN IT! THAT LYING BASTARD!

I'll die for you

RAWR

WHAT'S THE MEANING OF ALL THESE LOVE RECORDS!?

GAA

Reinforced color photos

SLAM

Neighbor

BAM

Prince

Princess

DON

DAMN IT!

DON

WAH!

I... I LIVE NEXT DOOR... MY NAME IS YOSHIOKA...

BANG

WHAT IS IT!! WHO IS IT!

Wah!

DING DONG

DING DONG

DING DONG

DING DONG

UGH

THE PROPERTY MANAGER IS LOOKING INTO THE PROBLEM TO FIND THE CAUSE, IT'S MOST LIKELY TO BE A HARD IMPACT THAT CAUSED THE LEAK..

THAT LAST NIGHT. YOU SEEMED TO BE MAKING A LOT OF NOISE.

WATER LEAK?

UH, YOUR ROOM DOWNSTAIRS SEEMS TO BE LEAKING WATER.

I... I'M SORRY, UM, HOW CAN I HELP YOU SIR...?

...UH?

IF US TWO COULD COME UP WITH SOME EXCUSES

NO . NO THAT'S NOT IT, I WAS JUST WARNING YOU,

HUH?

YOU... WHAT ARE YOU SAYING...!! ARE YOU TRYING TO ACCUSE ME!?

GR

I'M YOSHIOKA.

TAKAHASHI-SAN... ♥

AB

THEN, PLEASE TAKE CARE OF ME!

MM

SHOVE

It's too dangerous for a high school girl to live on her own!

DDDDDS

From today on, allow me to live with you and protect you! I'm Nakayama Sousuke, 19 years old, an unemployed and free-minded guy.

WAIT A MINUTE...!! DON'T JUST COME IN AS YOU LIKE!!

Choke

PULL

huff huff

huff huff

TO SAY THE LEAST. THERE'S NOTHING MUCH HERE.

IT'S RATHER BEAUTIFUL,

WAH!

MA-NA-GER-SAN, LAST NIGHT

BANG

?

WHAT ARE YOU PLANNING? WHY SHOULD I LET SOMEONE LIKE YOU...

Act-ually ...

Because a certain someone who lives above me was making a racket and caused water leaks. so it requires a whole week to get it fixed...

For now I can't go home because of work. and my friend has a girlfriend living with him...

I have no money. I can t afford a hotel. yeah! If only someone could help me pay for it than that would be great...

cry

cry

sniff

sniff

I'M RESPONSIBLE FOR THIS...

...THEN HE'S SAYING THAT...

Wah-!
You're my savior, because I almost got kicked out of the apartment since I can't pay the rent.

yahaha

Is this a punishment for lying to my parents?

YEAH, BAD THINGS COME ONE AFTER ANOTHER. .

THAT'S RIGHT... I ALREADY DON'T HAVE ONE..

NO WAY... I...

WHAT'S THE BIG DEAL? YOU DON'T HAVE A BOYFRIEND SO NOBODY WOULD BE ENVIOUS RIGHT?

BESIDES IT'S DEFINITELY A WATER LEAK.

IT'S JUST THAT YOU HAVE BAD LUCK.

WHAT!! YOU PLANNED TO STAY HERE FROM THE START!?

I GOT IT.

NN, THAT'S BETTER!!

BUT,

YOU NEED TO OBEY ME.

.....

...
WHY.

FOLLOW ME.

Don't

YOU'RE LATE.

Ku?

Slide

HEY, CAN YOU PLEASE BE KINDER TOWARDS ME?

JUST BE-CAUSE I'M UNEMPLOYED AND I HAVE A LOT OF FREE TIME ON MY HANDS?

HEY, WHY DO I HAVE TO PICK YOU UP AFTER CRAM SCHOOL?

YOU WOULDN'T UNDERSTAND, IF YOU KNEW MY AMBITION, YOU'D BE SHOCKED!

SHRIEK

SHUT IT!! YOU'RE ONLY STAYING HERE TEMPORARILY!

SO... SO CRUEL! EVEN A ROBOT CAT WOULD GET BETTER TREATMENT...!

TA—PES

walk fast walk fast

Wait for me

IT'S A SE-CRET. ♥

..AND WHAT'S YOUR AMBITION ...

TEXT

ANNOYING, SHUT UP!

you don't even talk to me at home

IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO TELL ME WHY YOU WANTED ME TO PICK YOU UP.

SASAKI

IF YOU REALLY DON'T WANT TO SAY IT THEN I'LL TAKE EVERYTHING OFF HERE!!

!!!

BAM

THE THIRD DAY.

YOU'RE LATE.

Evil

huff

huff

.....

DASH

IF I'M WITH A GUY, THEN KEN WOULD BE JEALOUS...

BE- CAUSE ...

BE...

I... I'LL SAY IT!!

THEN, MY PANTS.

PULL

YOU'RE CRAZY!!

IS KEN YOUR BOY-FRIEND?

HE'S MY EX-BOY-FRIEND. HE'S NOT FAITH-FU...

OK!!

YOU CAN FIND HIM AT THE PLACE WHERE HE WAS CHEATING ON YOU!

HUH?

MAYBE HE...

WOULD COME BACK TO ME...

HOTEL sweet LO

KEN WALKED OUT FROM THERE.

OH! SO IT'S HERE...

SMIRK

ON THIS STREET...

DRAG

HUH? WAIT...

HERE?

Kiss carry

HUH!?

OK!

Wooooooooo oooohhhhhh!

SASAKI

TOGA

LET ME DOWN!

IDIOT!

YOU LIED TO ME!! SO YOU'RE THIS KIND OF PERSON...

KEN DID THIS KIND OF THING AT A PLACE LIKE THIS!!

YOU SHOULD WAKE UP TO REALITY BY NOW!

SASAKI

AND YOU HAD TO CHOOSE THE PLACE WHERE KEN DID THAT...

THAT'S RIGHT.

I KNOW THAT.

LET GO OF THE PAST AND START A NEW BE-GINNING !!

NEXT TIME I COME I'LL BRING YOU SOME MORE.

BECAUSE...

I KNOW THAT.

WAH! THANKS SO MUCH FOR THESE CUTE FLOWERS.

A CUTE SHIO AND CUTE FLOWERS MATCH.

THOSE FLOWERS

ARE WITHERING...

BUT...

THE ME RIGHT NOW DOESN'T HAVE ANYTHING APART FROM LOVE...

I KNOW ALREADY...

THIS KIND OF ME LOOKING FORWARD...

TO GET KEN TO LIKE ME, I TURNED MYSELF INTO A GIRL HE WOULD LOVE...

BECAUSE HE SAID GIRLS WHO ARE TOO STRONG AREN'T CUTE, SO I DECIDED TO GIVE UP ON BECOMING A LAWYER,

TO BECOME A LOVELY WIFE FOR KEN I LEARNED HOW TO COOK,

TO SHOW HIM ALL MY FEELINGS!

Grab

WHAT ARE YOU DOING!

YAH?

PUSH

WAH!

CLEAN THOSE THINGS OUT OF YOUR MIND!

WAH!

YOU HAVE TO LOOK FORWARD, EVEN THOUGH THERE ARE SOME THINGS YOU CAN'T SEE, YOU HAVE TO TRY,

BUT DON'T WORRY... YOU'LL DEFINITELY SEE IT,

I PROMISE YOU.

BUT,

Spray

AN UN-EMPLOYED PERSON WITHOUT A SINGLE PENNY CAN'T PROMISE THAT!

WHAT!

I CAN PROBAB-LY SEE... A BRIGHT FUTURE...

YOU'LL SEE IT.

Ugh. They said they didn't have that kind of relationship

← Crying

...

YOU TWO LOOK RATHER HAPPY, WHERE DID YOU TAKE A WALK TO?

I'M YOSHI-OKA.

YAH! GOOD EVENING, SASAKI-SAN.

TO A HOTEL.

Ah! It was wonderful!

Because you wear such childish panties, that's why you scared him away!

chichich

STRE

TCh

S

I SHOULD AT LEAST BE NICE TO HIM...

THANKS A LOT FOR TODAY...

TODAY HE HELPED ME A LOT...

IT BACK.

Why!

SLAM

-TAPE

Wait wait! What

I'LL TAKE

Thump

BECAUSE TODAY IS...

WHAT ARE YOU DOING? Hiding like this?

Thump

OH! REALLY? BECAUSE I WAS FILMING TODAY I WAS LATE

THERE WERE THINGS TO DO TODAY.

NO NOTHING.

...WHAT SHOULD I DO? IF SOUSUKE IS HERE..

Came back from gram school.

.....

THAT GUY'S DREAM... IS FOR REAL...

SO I'LL BE LATE TODAY!

FILMING?

That's right!! A TV series of "Loving you hurts so much".

...TV SERIES.

WHEN IS IT?

GEEZ, HURRY UP AND MOVE YOU PEOPLE!

Her legs too

IT'S JUST TO KILL TIME.

I... I DON'T FEEL LONELY ON MY OWN IT'S JUST...

crowded

crowded

FLAIL

FLAIL

WHERE IS IT?

STAFF

STAFF

WHEN DOES THAT GUY APPEAR!!

THAT GUY LIED...

alone

angry

THIS IS SO ANNOY-ING. I'M GOING HOME

....

... ONLY ..

I DIDN'T... FEEL LONELY. .

I WAS SUPPOSED TO BE TOGETHER WITH KEN TODAY...

IT'S...

run

run

run

run

MY. .

BIR .. BIRTH-DAY. .

A BUNNY!!

BUT AM I GOING TO BE KILLED BY..

BAM

run

HAPPY BIRTHDAY SHIO~~

Bang

almost fainted

takes off

IT'S ME, IT'S ME.

EH? YOU CAN'T RECOGNIZE ME?

How could I have figured it out idiot!!

YOU HAD A BIG CIRCLE ON YOUR CALENDAR, SHOULDN'T YOU CELEBRATE? WHY NOT HOLD A PARTY!!

... ANNOYING,

I.. DON'T NEED IT.... DON'T NEED IT..

AND I THOUGHT NOBODY WOULD CARE ABOUT MY BIRTHDAY...

IT DOESN'T MATTER IF YOU CRY!

WHO'S CRYING! STUPID IDIOT...

HOW IS THAT ACTING...

YOU WERE ONLY A RABBIT.

NO WONDER I COULDN'T FIND YOU,

DON'T JUST SAY ONLY, I'M A VERY TALENTED ACTOR.

DON'T THINK SO.

EH?

OH NO!! OUR NEIGHBOR HAS BEEN HELD FOR A RANSOM!!

SEE, MY ACTING IS GREAT.

NOT TRUE. ♥

LIAR!

COME ON, LOOK OVER HERE.

THERE... THERE'S NOTHING SO GREAT IT'S ONLY A RABBIT...

WAH.. SO CLOSE...

Turn

dash

I'M PRAYING...

YEAH! IT'S A SHOOTING STAR!

FOR REAL!!

PLEASE DON'T LET HIM KNOW THROUGH MY SHAKING HANDS...

THAT MY HEART IS BEATING FASTER...

SO MANY STARS...

WAH...

A GIRL NAMED SHIO WITH UNFULFILLED DREAMS AND I AM A RABBIT,

WE JUST HAVE TO KEEP MOVING FORWARD AND WE'LL BE ABLE TO SEE SUCH A BEAUTIFUL THING.

11 12 13 my Birthday
18 19 20
25 26 27 Going home!

"I WANT TO THANK YOU FOR YESTERDAY, SO PLEASE COME PICK ME UP."?

WHAT IS THIS?

Bed Head

....

JEEZ...

WHAT'S WRONG WITH MY HEART! I'M JUST INVITING HIM TO EAT.

WAH!

BUMP

THAT HURT!

Ba-bump

Ba-bump

Ba-bump

....

I HAVEN'T SEEN MY EX-BOYFRIEND FOR SO LONG AND IT'S LIKE THIS?

HE SAID "CHE"?

EH...

CHE!

HE'S THE ONE WHO CHEATED ON ME AND YET THERE'S NOT EVEN AN APOLOGY!

SHE GOT BUMPED AND YET LOOKS SO SCARY

SORRY THEN.

WHEN WE BROKE UP IT FELT AWFUL, AND ONCE I EVEN FELT LIKE GIVING IN...

I... I'VE ALWAYS LIKED YOU A LOT

KEN

What the hell?

....

BYE.

IF YOU DIDN'T APOLOGIZE IT DOESN'T MATTER!!

THANK GOODNESS I DUMPED SUCH A STUPID GIRL!

Wait up!

Was it a fight?

Ugh! That poor girl!

What's that?

Ook

Drip o

IF I WAS WITH KEN THEN I WOULDN'T SEE A BEAUTIFUL VIEW!

BECAUSE I KNOW NOW,

You— Don't get it at all—!

SHIO IS A CUTE GIRL WHO DO SILLY THINGS JUST FOR YOU.

AND EVEN DECIDED TO SPEND A BIRTHDAY ON HER OWN.

SOUSUKE...

AH! YOU HIT SOME-ONE!

COME WITH ME!

SHIO!

GRAB

AND HE EVEN...

WALKED INTO MY HEART...

HE HAS NO MONEY, AND HAS EVEN WALKED INTO SOMEONE'S HOUSE AS HE LIKED?

THIS GUY IS SUCH AN IDIOT,

HE CAN ONLY WEAR A RABBIT COSTUME AND ACT,

I WAS PRETTY COOL BACK THERE!

It's all thanks to the acting JOB

BUT...

I...

COUNT TO 10 IN YOUR HEART, AND THEN OPEN YOUR EYES.

RUSTLE

HANG ON!! STOP IT!

HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP CRYING? IT'S AS IF I MADE YOU CRY!

Hey!

I'LL LET YOU SEE ANOTHER BEAUTIFUL VIEW THEN.

TO REWARD A CRY-BABY LIKE YOU FOR WORKING HARD.

Don

1

2

THEN I WOULD FIND...

3

TO LOOK FORWARD...

4

Don

5

IF I TRY

6

7

8

THAT NIGHT.

9

10

A SPARKLING BRIGHT

FUTURE...

RUSTLE

WHY AREN'T YOU... HERE...

THAT'S SO SLY!

I'm sorry I disturbed your studies.

I finally found a job it offered me a place to stay so I'm moving there.

Even though it was a short time, I thank you very much.

I will work hard too.

Because I don't want to lose to the you that keeps looking forward.

A flower that will never wilt in my heart

Sousuke

To a cute Shio...

YOU'RE TOO PROUD OF YOURSELF,

IDIOT.

DON'T SAY SWEET WORDS...

JUST DON'T DIS-APPEAR...

my Birthday

17 18 19 20

25 26 27

Going home

OK!! ONE MORE WEEK!! I'LL WORK HARD!!

AND BECOME A SUCCESSFUL LAWYER, YOU'LL SEE.

I WILL STUDY HARD,

MOM'S ALWAYS SO WORRIED.

HUH? WHERE'S MY DICTIONARY!?

AH! IT'S AT THE NEIGHBOR'S PLACE.

NO PROBLEM.

A flower that will never wilt in my heart

Sousuke

SOUSUKE IS ALSO WORKING HARD SOMEWHERE.

SO I ALSO NEED TO...

WORK HARD HERE.

I need to get it back...

About a drama...

I'm Sousuke and I play the role of the cop.

I want to get in too!

You're just a supporting role!

How sly!

I also...

Wait, hey, you!

Don't just come out on your own!

Then, we'll interview the leading actors.

CLICK

SORRY, COULD YOU PLEASE GIVE ME BACK MY DICTIONARY?

DING DONG

EX-CUSE ME.

OH, I'M REALLY SORRY, I ALWAYS GIVE YOU SO MUCH TROUBLE.

NOT AT ALL, IT'S ACT-UALLY ME.

BOW

EH?

Because this place is closer to the filming studio.

WHY IS SOUSUKE HERE?!

SEE YOU.

BYE.

CLOSE

IT'S NOT GOOD FOR US TO MEET WHEN WE'RE SO BUSY WITH OUR AMBITIONS.

NOT GOOD?

THAT'S WHAT I SAID.

Exhausted

I'M YOSHI-OKA.

SO?

SASAKI-SAN!

Exhausted

Being a student is so hard.

THE CAUSE

THEN IF IT'S LIKE THIS, THEN THERE WAS NO NEED FOR YOU TO DISAPPEAR...

THIS...

If we're like this together, then you can't study hard right?

Because you're very cute,

CHU

See, very hard working.

YOU... YOU TWO ARE REALLY...

△ ✕ ✕

LOVE IS A BEAUTIFUL VIEW...

★★ The End ★★